

## INSTITUTIONS & THE CITY: THE ROLE OF ARCHITECTURE



# INSTITUTIONS & THE CITY

---

THE ROLE  
OF ARCHITECTURE

# 8

## Preface

Avant-propos

Voorwoord

GÉRALD LEDENT & CÉCILE VANDERNOOT

# 20

## Paradoxical Institutions

Paradoxales institutions

Paradoxaal instellingen

DELPHINE DULONG

# 32

## Instituting Through Space & Text

Instituer à travers l'espace & le texte

Institueren aan de hand van ruimte & tekst

SOPHIA PSARRA

# 60

## Brussels & Its Institutions

Bruxelles & ses institutions

Brussel & haar instellingen

GÉRALD LEDENT & CÉCILE VANDERNOOT

# 82

## Place Royale in Brussels

La place Royale de Bruxelles

Het Brusselse Koningsplein

CHRISTIAN GILOT

# 106

## The Entwined Histories of Brussels Institutions

Histoires entremêlées d'institutions bruxelloises

Een web van verhalen over de Brusselse instellingen

GÉRALD LEDENT & CÉCILE VANDERNOOT

# 178

## Evolving Institutions

L'évolution des institutions

De evolutie van de instellingen

DIETMAR EBERLE

# 192

## An Institutional Shift

Glissement institutionnel

Institutionele verschuiving

GÉRALD LEDENT & CÉCILE VANDERNOOT

---

# 210

## Biographies

# 212

## Notes & Bibliographies

**INSTITUER À TRAVERS L'ESPACE & LE TEXTE**

**COMMENT LES INSTITUTIONS SE MATÉRIALISENT DANS LES VILLES, L'ARCHITECTURE & LE LANGAGE**

**INSTITUTING  
THROUGH  
SPACE & TEXT**

**HOW INSTITUTIONS MATERIALIZE IN CITIES, ARCHITECTURE & LANGUAGE**

Sophia Psarra

**INSTITUEREN AAN DE HAND VAN RUIMTE & TEKST**

**HOE INSTELLINGEN TOT UTING KOMEN IN STEDEN, ARCHITECTUUR & TAAL**

Les sociologues ont largement débattu de la nature et de la fonction des institutions. Les architectes, en revanche, sont moins versés sur le sujet. Une des raisons de ce déficit réside dans le fait que les institutions placent les architectes devant le défi de situer leur pratique, considérée comme une activité innovante, aux côtés de structures qui hiérarchisent et perpétuent des aspects de l'expérience sociale. Depuis que l'architecture moderniste s'est donné comme tâche d'améliorer la vie des gens, les architectes jouent aux équilibristes entre une fidélité aux institutions qui les commanditent et la mise en place d'un véritable changement social. Dans la pratique et la recherche urbanistiques, les institutions sont également considérées comme un frein aux aménagements urbains<sup>1</sup>. Un autre obstacle à la prise en compte des institutions tient au fait

que tout discours sur le social se heurte à l'inadéquation du langage. Comme l'affirme Adrian Forty, «la tâche consistant à rendre évidente une relation entre deux phénomènes aussi totalement disparates que la pratique sociale, d'une part, et l'espace physique, d'autre part, s'est avérée largement supérieure aux facultés du langage»<sup>2</sup>.

Impliquées dans la reproduction des inégalités sociales, les institutions et leurs stratégies organisationnelles font actuellement l'objet d'une attention accrue. Cette attention demande de décrire et d'évaluer les institutions à travers leurs caractéristiques sociales et spatiales. Comment les institutions se matérialisent-elles dans l'espace? Qu'est-ce que les compositions spatiales – que ce soient les espaces entre les bâtiments d'une ville, les espaces intérieurs de bâtiments civiques ou dans un logement

Sociologists have widely debated the nature and function of institutions. Architects, by contrast, are less versed in this subject. One reason for this deficit is that institutions present architects with the challenge of situating their practice, which is considered an innovative activity, in the context of structures that classify and perpetuate aspects of social experience. Because modernism charged architecture with improving people's lives, architects have to negotiate between engaging with the institutions that commission them and overcoming the constraints they impose in order to achieve social change. In planning practice and research, institutions are often considered as hindering the resolution of planning problems.<sup>1</sup> Another obstacle in addressing institutions is that any discourse on their social practices faces the inadequacy of language. As Adrian Forty argues, 'the task of making evident a relationship between two such utterly disparate phenomena as social practice on the one hand and physical space on the other has proved to be largely beyond the capacity of language'.<sup>2</sup>

Implicated in rising levels of social inequality, institutions and organizational strategies are currently receiving increased attention. These issues raise fundamental questions about how to overcome the deficiencies of language, describing and evaluating institutions through their social and spatial characteristics. How do institutions materialize in space? What do spatial arrangements—either the spaces between buildings in a city or the spaces

Over de aard en functie van instellingen hebben sociologen uitvoerig gedebatteerd. Architecten hebben er tot nog toe minder aandacht aan geschonken. Een van de redenen is dat instellingen architecten uitdagen om hun praktijk, die ze als een innovatieve activiteit beschouwen, te situeren in de context van structuren die aspecten van de sociale ervaring hiërarchiseren en bestendigen. Sinds de modernistische architectuur zich tot taak stelde het leven van mensen te verbeteren, zoeken architecten een evenwicht tussen loyaliteit aan de instellingen, trouw aan hun opdrachtgevers en het doorvoeren van werkelijke sociale veranderingen. Ook in de praktijk van de stadsplanning en het stedenbouwkundig onderzoek worden instellingen gezien als een belemmering voor stadsontwikkeling.<sup>1</sup> Een andere hinderpaal voor de geringe aandacht van

architecten voor instellingen is dat elk maatschappelijk discours wordt belemmerd door de ontoereikendheid van taal. Zoals Adrian Forty stelt, "is gebleken dat de taak om een verband duidelijk te maken tussen twee totaal verschillende fenomenen als de sociale praktijk enerzijds en de fysieke ruimte anderzijds, de mogelijkheden van de taal ver overstijgt".<sup>2</sup>

Vandaag gaat steeds meer aandacht naar de rol die instellingen en hun organisatiestrategieën bij het bestendigen van sociale ongelijkheid spelen. Om dit te onderzoeken moeten de sociale en ruimtelijke kenmerken van instellingen beschreven en beoordeeld worden. Hoe komen instellingen concreet tot uiting, hoe krijgen ze vorm in de ruimte? Wat vertellen ruimtelijke composities – of het nu gaat om de ruimten tussen gebouwen in een stad, de

normé fonctionnellement – nous disent sur la façon dont les institutions persistent et évoluent dans le temps? À partir des exemples de la ville de Venise, des chambres du Parlement britannique et d'une proposition de réforme visant à introduire des normes d'espace dans les logements en Grande-Bretagne, ce chapitre examine comment l'intention institutionnelle se manifeste dans l'espace et comment l'espace a été codé dans les textes à des fins institutionnelles.

#### **Les propriétés structurantes des bâtiments et de l'espace**

De nombreux aspects des institutions restent invisibles. Pourtant, tout n'est pas caché. Les institutions se matérialisent d'une manière qui peut être vue directement, même

si nous n'en sommes pas conscients. Les institutions sont visibles dans les bâtiments et les espaces ouverts, comme les parlements, les palais, les églises, les mairies, les écoles, les théâtres, les prisons, les quartiers financiers, les places publiques, les villes universitaires, les campus administratifs et les capitales. Les institutions se matérialisent par des objets, du mobilier, des sculptures et des symboles, comme le trône du souverain dans la Chambre des lords ou les boîtes aux lettres des Chambres du Parlement britannique. La balance de la justice sur les tribunaux et le caducée du serpent du pharmacien sont d'autres exemples dont les origines anciennes perdurent. Concrétisées par des figures et des symboles visibles, les institutions expriment des valeurs qui structurent notre compréhension culturelle. Comme institution, le musée exprime, par exemple,

within a civic building or domestic dwellings with assigned functions—tell us about how institutions persist and evolve over time? Using the examples of the city of Venice, the UK Houses of Parliament and a reforming proposal to introduce space standards in housing in the UK in 1961, this chapter considers how institutional intent features in space and how space has been encoded in texts for institutional purpose.

### **The organizing properties of buildings and space**

Many aspects of institutions remain invisible. However, not everything is hidden from view. Institutions materialize in ways that can be seen directly, even if we are not conscious about them.

They are visible in buildings and open spaces, such as parliaments, churches, town halls, schools, theatres, financial districts, public squares, housing developments, capital cities and so on. They take material form in objects, furniture, sculpture and insignia, as in the case of the sovereign's throne in the Lords Chamber or the dispatch boxes in the UK Houses of Parliament. The scales of justice on law court buildings and the snake-entwined rod of the pharmacist are other cases in point with enduring ancient origins. Made concrete through visible figures and symbols, institutions express values structuring our cultural

binnenruimten van publieke gebouwen of in een functioneel genormeerde woning - ons over hoe instellingen in de loop van de tijd voortbestaan en evolueren? Met als voorbeelden Venetië, het Britse parlamentsgebouw en een hervormingsvoorstel voor de invoering van ruimtenormen in de huisvesting in Groot-Brittannië, onderzoekt dit hoofdstuk hoe institutionele bedoelingen tot uiting komen in de ruimte en hoe de ruimte voor institutionele doeleinden in teksten wordt gecodeerd.

#### **De structurele eigenschappen van gebouwen en ruimte**

Veel aspecten van instellingen blijven onzichtbaar. Maar niet alles is verborgen. Instellingen komen tot uiting op een manier die direct waarneembaar is, ook al zijn we ons er niet

van bewust. Instellingen zijn zichtbaar in gebouwen en open ruimten, zoals parlementen, paleizen, kerken, gemeentehuizen, scholen, theaters, gevangenissen, financiële districten, publieke pleinen, universiteitssteden, administratieve campussen en hoofdsteden. De instellingen worden belichaamd door voorwerpen, meubilair, beelden en symbolen, zoals de troon van de vorst in het Hogerhuis of de 'despatch boxes' in het Lagerhuis van de Britse parlamentsgebouwen. De weegschaal van de rechtbanken en de slangvormige staf van de apotheek zijn andere voorbeelden waarvan de oude oorsprong bewaard is gebleven. Geconcretiseerd door zichtbare figuren en symbolen geven instellingen uitdrukking aan waarden die ons cultureel begrip structureren. Zo geeft het museum als instelling uitdrukking aan de waarden van verzamelen, conserveren, tentoonstellen,





House of Commons Chamber, 2008.

understanding. The museum as an institutional type, for example, expresses the values of collecting, conserving, valorizing, exhibiting, educating, remembering the past and celebrating collectors, benefactors and communities.

But this is only one dimension of how institutions 'work'. Buildings and urban spaces do not only represent through figures, emblems or stylistic elements. They also embody social relations, shaping our experience over time. Through their spatial configuration, built structures and urban areas arrange spaces and boundaries, control social categories, and define permissible and non-permissible activities. The discipline of archaeology, for example, relies heavily on the buried remains of buildings, texts and cultural artefacts to infer the institutional functions they have served, signifying the importance of space as a carrier of cultural meaning.

The capacity of space to enable control and surveillance was a subject of investigation by French philosopher Michel Foucault.<sup>3</sup> He explored this property in his discussion of the panopticon, a model for a prison layout developed by British utilitarian philosopher Jeremy Bentham in his 1791 proposal. Bentham's design comprised a circular layout with a single tower at the centre and prison cells along the periphery, providing the ideal model of surveillance. Occupying the central tower, the prison guard could observe all the prison cells while none of the prisoners could see each other. Foucault explains that the strong asymmetric

onderrichten, herinneren aan het verleden, het huldigen van verzamelaars, weldoeners en gemeenschappen.

Maar dit is slechts één dimensie van hoe instellingen 'werken'. Gebouwen en stedelijke ruimten representeren niet alleen door middel van figuren, emblemen of stilistische elementen. Ze belichamen ook sociale relaties en geven onze ervaring vorm door de tijd heen. Door hun ruimtelijke configuratie organiseren gebouwen en stedelijke ruimten plaatsen en grenzen, controleren ze sociale categorieën en bepalen ze welke handelingen wel en niet zijn toegestaan. De archeologie bijvoorbeeld maakt overvloedig gebruik van de begraven resten van gebouwen, teksten en culturele artefacten om de institutionele functies die ze vervulden te achterhalen, wat het belang aantoont van de ruimte als drager van culturele betekenis.

Dit vermogen van de ruimte om controle en toezicht mogelijk te maken, werd uitvoerig bestudeerd door de Franse filosoof Michel Foucault.<sup>3</sup> Hij onderzocht deze eigenschap in zijn beschouwing over het panopticum, een gevangenisontwerp dat in 1791 was ontwikkeld door de Britse utilitaire filosoof Jeremy Bentham. Benthams ontwerp omvatte een cirkelvormige plattegrond met een centrale toren en gevangencellen langs de omtrek, een ideaal model voor bewaking. In de centrale toren kon de gevangenisbewaker alle cellen observeren, terwijl geen van de gevangenen de anderen kon zien. Foucault legt uit dat de sterke asymmetrische relaties en de directe visuele banden tussen de waarnemer (de gevangenisbewaker) en de geobserveerden (de gevangenen) een controlemechanisme vormen dat de geesten en lichamen

les valeurs de collection, de conservation, d'exposition, d'éducation, du souvenir du passé, de célébration des collectionneurs, des mécènes et des communautés.

Mais ce n'est là qu'une des dimensions du «fonctionnement» des institutions. Les bâtiments et les espaces urbains ne sont pas seulement représentés par des figures, des emblèmes ou des éléments stylistiques. Ils incarnent également des relations sociales, façonnant notre expérience au fil du temps. Par leur configuration spatiale, les édifices et les espaces urbains organisent les lieux et les limites, contrôlent les catégories sociales et définissent les actions permises ou non. La discipline de l'archéologie, par exemple, s'appuie largement sur les vestiges enfouis de bâtiments, de textes et d'artefacts culturels pour déduire les fonctions institutionnelles qu'ils ont remplies, ce qui

montre l'importance de l'espace en tant que porteur de sens culturel.

Cette capacité de l'espace à permettre le contrôle et la surveillance a été longuement étudiée par le philosophe français Michel Foucault<sup>3</sup>. Celui-ci a exploré cette aptitude dans sa réflexion sur le panoptique, un modèle d'aménagement de prison développé par le philosophe utilitariste britannique Jeremy Bentham en 1791. La conception de Bentham comprenait un plan circulaire composé d'une tour centrale et de cellules de prison en périphérie, constituant le modèle idéal de surveillance. Occupant la tour centrale, le gardien de prison pouvait observer toutes les cellules alors que les prisonniers ne pouvaient se voir entre eux. Foucault explique que les fortes relations asymétriques et les liens visuels directs entre l'observateur (le gardien de

relations and the direct visual links between observer (prison guard) and observed (prisoners) construct a mechanism of control that disciplines the minds and bodies of the inmates. Foucault saw the panopticon as an abstract model explaining how power operates in space and society in many building types. Bentham's prison model is at the extreme end of control that institutions can exercise on people through space and was not widely employed in the design of prisons. Investigating the relation between spatial and social patterns, Hillier and Hanson saw the strength of this model in demonstrating different kinds of interface between social categories.<sup>4</sup> This refers to the direct visual connection between the prisoners and the guard, and the control over the prisoners, a category of people with similar identities, through segregation from one another.

A great deal of how institutions think and work is organized through space as well as through texts, such as legislation, building regulations, policy documents and design guides. A building brief, for example, is a document creating categories of spaces and functions and putting them in a certain order. The spatial organization of institutions thus concerns social relations embodied in space and recorded in texts reflecting the social construction of knowledge. The brief for William Stark's Lunatic Asylum in Glasgow (1807), for example, was essentially a socio-medical taxonomy of the inmates organized by gender, social class and diagnosis, a taxonomy reflected in the organization of space in the building.<sup>5</sup>

van de gedetineerden disciplineert. Voor Foucault is het panopticum een abstract model dat verklaart hoe macht in de ruimte en in de samenleving functioneert in vele soorten gebouwen. Het gevangenismodel van Bentham staat voor de uiterste grens van controle die instellingen via de ruimte op mensen kunnen uitoefenen en werd niet op grote schaal toegepast bij het ontwerpen van gevangenissen. Bij het bestuderen van de relatie tussen ruimtelijke en sociale structuren, zagen Bill Hillier en Julienne Hanson<sup>4</sup> de kracht van dit model om de verschillende soorten raakvlakken tussen sociale categorieën te illustreren. De visuele band tussen gevangenen en bewakers maakt het mogelijk om controle uit te oefenen op gevangenen, een categorie van mensen met een gelijkaardige identiteit die gedisciplineerd wordt ten opzichte van de andere categorieën.

Institutioneel handelen en denken wordt grotendeels gestructureerd door de ruimte en door teksten, zoals wetgeving, bouwvoorschriften, beleidsdocumenten, haalbaarheidsstudies, labels, catalogi, opschriften, inventarissen en ontwerphandleidingen. Zo is het programma van een gebouw een document waarin categorieën van ruimten en functies worden vastgelegd en gerangschikt. De ruimtelijke organisatie van instellingen heeft dus betrekking op de sociale relaties die in de ruimte worden belichaamd en in teksten worden vastgelegd, en weerspiegelt de sociale kennisopbouw. Zo was het programma van het gesticht van William Stark in Glasgow (1807) in wezen een sociaal-medische classificatie van de gevangenen volgens geslacht, sociale klasse en diagnose, een ordening die weerspiegeld werd in de organisatie van de ruimten van het gebouw.<sup>5</sup>

prison) et les observés (les prisonniers) construisent un mécanisme de contrôle qui discipline les esprits et les corps des détenus. Pour Foucault, le panoptique est un modèle abstrait qui explique comment le pouvoir agit dans l'espace et la société dans de nombreux types de bâtiments. Le modèle carcéral de Bentham représente l'extrême limite du contrôle que les institutions peuvent exercer sur les personnes à travers l'espace et n'a pas été largement utilisé dans la conception des prisons. En étudiant la relation entre structures spatiales et sociales, Bill Hillier et Julienne Hanson<sup>4</sup> ont perçu la puissance de ce modèle pour illustrer les différents types d'interfaces entre catégories sociales. Le lien visuel qui unit prisonniers et gardiens permet un contrôle sur les prisonniers, une catégorie de personnes aux identités similaires, discriminée par rapport aux autres.

L'action et la pensée des institutions se structurent grandement par l'espace et les textes tels que la législation, les règlements de construction, les documents politiques, les rapports de faisabilité, les labels, les catalogues, les inscriptions, les inventaires et les guides de conception. Le programme d'un bâtiment, par exemple, est un document qui crée des catégories d'espaces et de fonctions et qui les classe dans un certain ordre. L'organisation spatiale des institutions concerne donc des relations sociales incarnées dans l'espace et enregistrées dans des textes reflétant la construction sociale de la connaissance. Le programme de l'asile d'aliénés de William Stark à Glasgow (1807), par exemple, était essentiellement une classification socio-médicale des détenus classés par sexe, classe sociale et diagnostic, un ordre qui se reflète dans l'organisation des espaces du bâtiment<sup>5</sup>.

### The challenge of language and the development of analytical methods

If material form and various documents tangibly manifest aspects of social norms, the spatially situated and time-bound social practices of these norms are intangible and difficult to describe through language. However, not having a language to describe institutions does not lessen the power of language in setting out ordering systems and structures within which institutions operate. It does not reduce our capacity to recognize institutions and adopt expected behaviours either. In her work *How Institutions Think*, Mary Douglas explains that institutions 'make routine decisions, solve routine problems and do a lot of regular thinking on behalf of individuals'.<sup>6</sup> Institutions permeate the ways in which we think without the need for some external centralized mechanisms of social control.<sup>7</sup> It is in the nature of institutions to become recognizable by people through frameworks that fall below the level of consciousness, structuring our thoughts and actions. We have no words to describe socio-spatial relationships and norms of behaviour, but they form the apparatus we think with, guiding our actions.<sup>8</sup>

If language is inadequate in describing the spatial and social patterns we think with, we need a different medium to capture their logic. Bill Hillier, Julienne Hanson<sup>9</sup> and colleagues at UCL developed a theory and a method to describe socio-spatial characteristics from the

#### **De uitdaging van taal en de ontwikkeling van analytische methoden**

Terwijl de materiële vorm en verschillende documenten de effecten van sociale normen tastbaar tot uitdrukking brengen, zijn de sociale praktijken die met deze normen samenhangen, afhankelijk van tijd en ruimte, ongrijpbaar en moeilijk te beschrijven aan de hand van taal. Maar de afwezigheid van taal om instellingen te beschrijven doet niets af aan de kracht van taal bij het vastleggen van de systemen van orde en structuur waarbinnen instellingen functioneren. Evenmin vermindert het ons vermogen om instellingen te herkennen en het verwachte gedrag aan te nemen. In haar boek *How Institutions Think* legt Mary Douglas uit dat instellingen "routinebeslissingen nemen, dagelijkse problemen oplossen en vaak in de plaats van

individuen denken".<sup>6</sup> Instellingen dringen door in onze manier van denken zonder dat er externe, gecentraliseerde mechanismen van sociale controle nodig zijn.<sup>7</sup> Het ligt in de aard van instellingen om herkend te kunnen worden door middel van kaders die aan het bewustzijn ontsnappen en die ons denken en handelen structureren. We hebben geen woorden om sociaal-ruimtelijke verhoudingen en gedragsnormen te beschrijven, maar ze vormen het apparaat waarmee we denken en handelen.<sup>8</sup>

Als taal ontoereikend is om de ruimtelijke en sociale patronen te beschrijven waarmee we denken, hebben we een ander soort medium nodig om hun logica te vatten. Bill Hillier, Julienne Hanson<sup>9</sup> en hun collega's van de UCL hebben een theorie en een methode ontwikkeld voor de beschrijving van sociaal-ruimtelijke kenmerken, van de

### Le défi de la langue et le développement de méthodes analytiques

Si la forme matérielle et divers documents expriment tangiblement les effets de normes sociales, les pratiques sociales liées à ces normes, situées dans l'espace et dans le temps, sont impalpables et difficiles à décrire par le langage. Pourtant, l'absence de langage pour décrire les institutions ne diminue pas le pouvoir de la langue dans l'établissement de systèmes d'ordre et de structures au sein desquels les institutions opèrent. Cela ne réduit pas non plus notre capacité à reconnaître les institutions et à adopter les comportements attendus. Dans son ouvrage *How Institutions Think*, Mary Douglas explique que les institutions «prennent des décisions de routine, résolvent des problèmes quotidiens et réfléchissent souvent au nom des

individus»<sup>6</sup>. Les institutions imprègnent nos modes de pensée sans qu'il soit nécessaire de recourir à des mécanismes externes centralisés de contrôle social<sup>7</sup>. Il est dans la nature des institutions de devenir reconnaissables par les individus au travers de cadres qui échappent à la conscience, structurant nos pensées et nos actions. Nous n'avons pas de mots pour décrire les relations socio-spatiales et les normes de comportement, mais elles forment l'appareil avec lequel nous pensons et menons nos actions<sup>8</sup>.

Si le langage est inadéquat pour décrire les modèles spatiaux et sociaux avec lesquels nous pensons, nous avons besoin d'un autre type de support pour saisir leur logique. Hillier, Hanson<sup>9</sup> et leurs collègues de l'UCL ont élaboré une théorie et une méthode permettant de décrire les caractéristiques socio-spatiales, de l'échelle d'une pièce

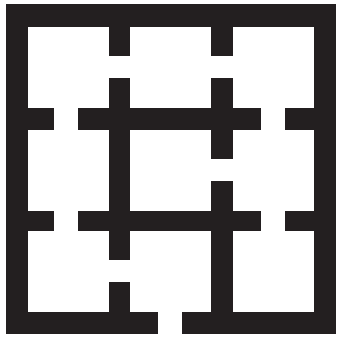
scale of a room to the scale of a city and beyond,<sup>10</sup> in some respects addressing the shortcomings expressed in Forty's above assertion. This approach is built on two ideas: first, that space is an intrinsic aspect of human activities; and second, that spatial configuration is about interrelations of the spaces that make a spatial layout as a whole. We can make these principles clear by representing the three layouts in the figure on p. 39 through graphs in which each circle is a room and each line a door. The graphs can be drawn by placing the outside—or any other space—at the root of the graph and linking each space to those spaces it is directly connected to. The graphs show that in spite of similar geometries, the pattern of space looks different for each layout. When the spaces in a graph cluster close to the root (bottom left and bottom right on p. 39), we say they are 'integrated', and when they stretch away from the root (the graph at the top right), we say they are 'segregated'. We can describe each space numerically and use warm colours to express high levels of integration, and cool colours to indicate segregation. Finally, we can use this approach to analyse urban spaces by assigning a dot to each street element and a line for street intersections. The basic concepts and terminology discussed here are used in the rest of the chapter.

The following three examples provide further insights into the relation of space and institutions using these methods. **1.** The city of Venice reveals a millennium-long process of physical transformations that intertwine space and institutions in urban form. **2.** Built

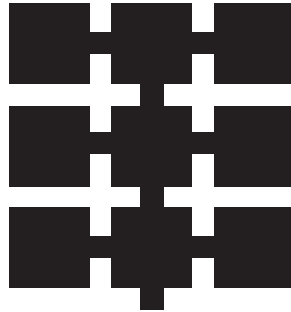
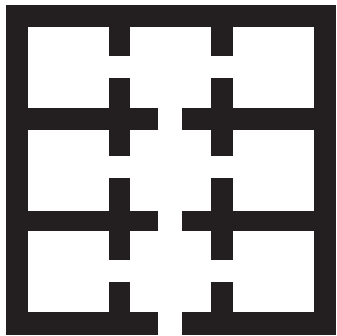
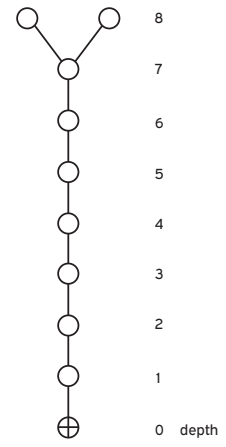
schaal van een kamer tot de schaal van een stad, en verder.<sup>10</sup> Hiermee worden enkele lege plekken in de uitspraak van Forty hierboven ingevuld. Hun benadering berust op twee ideeën: ten eerste dat ruimte een verschijnsel is dat inherent is aan alle menselijke activiteit, en ten tweede dat de ruimtelijke configuratie afhangt van de onderlinge relaties tussen de ruimten waaruit ze is opgebouwd. Deze principes worden duidelijk geïllustreerd in de drie diagrammen op p. 39, waarin elke cirkel een kamer voorstelt en elke lijn een deur. De diagrammen kunnen worden getekend door de buitenkant – of elke andere ruimte – aan het begin te plaatsen en elke ruimte te verbinden met de ruimten waarmee ze rechtstreeks verbonden is. Uit de diagrammen blijkt dat, ondanks vergelijkbare geometrieën, de structuur van de ruimte verschillend is voor elke indeling en vanuit

elke kamer. Wanneer de ruimten in het diagram zich aan de basis groeperen (onderaan p. 39), zeggen we dat ze 'geïntegreerd' zijn, en wanneer ze zich van de basis verwijderen (het diagram rechtsboven), zeggen we dat ze 'gesegregeerd' zijn. We kunnen elke ruimte een cijfer geven en warme kleuren gebruiken om een hoge mate van integratie aan te geven, en koele kleuren om segregatie aan te geven. Deze benadering kan worden gebruikt om stedelijke ruimten te analyseren door een punt toe te kennen aan elk straatkenmerk en een lijn te trekken voor straatkruisingen. De hier besproken basisconcepten en terminologie worden in de rest van dit hoofdstuk gebruikt.

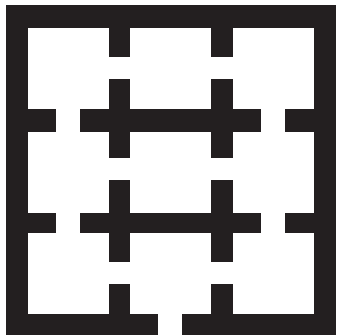
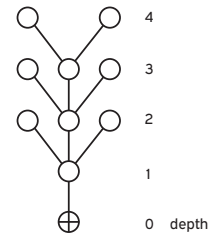
Drie voorbeelden geven een beter inzicht in de relatie tussen ruimte en instellingen aan de hand van deze methoden. **1.** Venetië toont een eeuwenoud proces van



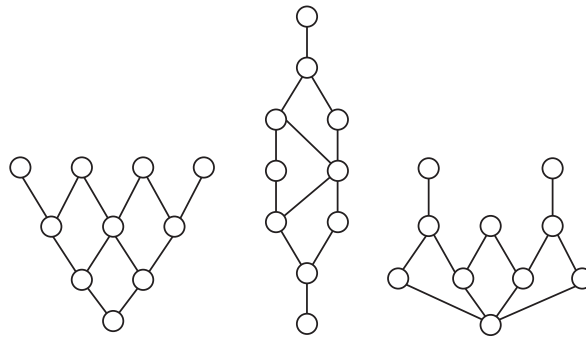
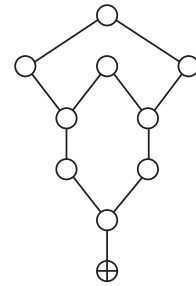
a.



b.



c.



d.

à celle d'une ville et au-delà<sup>10</sup>, comblant ainsi, à certains égards, les lacunes exprimées dans l'affirmation susmentionnée de Forty. Cette approche repose sur deux idées: premièrement, l'espace est un phénomène intrinsèque à toute activité humaine, et deuxièmement, la configuration spatiale dépend des interrelations entre les espaces qui la composent. Ces principes sont clairement illustrés dans les trois agencements des graphiques p. 39 où chaque cercle représente une pièce et chaque ligne, une porte. Les graphiques peuvent être dessinés en plaçant l'extérieur – ou tout autre espace – au départ du graphique et en reliant chaque espace à ceux dont il est directement connexe. Les graphiques montrent qu'en dépit de géométries similaires, la structure de l'espace est différente pour chaque aménagement et depuis chaque pièce. Lorsque les espaces

du graphique se regroupent à la base (les graphiques de gauche et de droite en bas de p. 39), nous dirons qu'ils sont «intégrés», et lorsqu'ils s'éloignent de cette base (le graphique en haut à droite), nous dirons qu'ils sont «ségrégués». Nous pouvons décrire chaque espace numériquement et utiliser des couleurs chaudes pour exprimer des niveaux élevés d'intégration, et des couleurs froides pour indiquer la ségrégation. Enfin, cette approche peut être utilisée pour analyser les espaces urbains en attribuant un point à chaque élément de rue et une ligne pour les intersections de rues. Les concepts de base et la terminologie explicités ici sont utilisés dans le reste du chapitre.

Les trois exemples suivants permettent de mieux comprendre la relation entre l'espace et les institutions à l'aide de ces méthodes. 1. La ville de Venise dévoile un processus

in the nineteenth century, the UK Houses of Parliament also have a legacy of institutional history developed over centuries. 3. The Parker Morris report, entitled *Homes for Today and Tomorrow*, was a policy document for improving space standards in public housing in the UK in 1961 that heralded a potential restructuring of society through domestic life.

#### *Citycraft and statecraft: history and patterns of institutions in urban form*

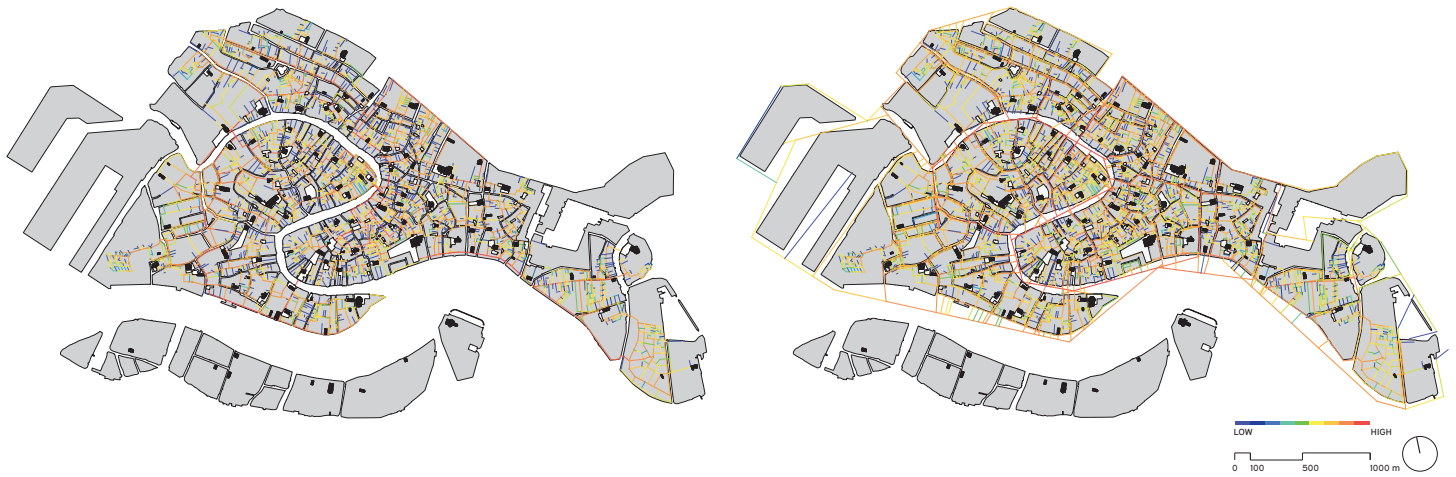
Venice has a long history as an archipelago that evolved physically and functionally into a compact city. The earliest map of the city shows a land mass perforated by canals<sup>11</sup> and dotted by several churches, most of which are still standing in the urban squares, or *campi*, as these squares are known in Venice. When we analyse the pedestrian network and the combined canal and pedestrian networks (figures on p. 41) using the approach described above, we see that the churches and *campi* are interlinked through a property<sup>12</sup> that captures the simplest and most frequently crossed paths between any pairs of streets in an urban complex.<sup>13</sup> This means that the squares feature as nodes in the overlap of the canal and the alley networks, creating a web of *centres* that permeates the urban fabric. The nodal position of the *campi* can be traced to the time of the archipelago when the islands were separated and *campi* were directly serviced by boat. As land was reclaimed and the islands

fysieke transformaties die ruimte en instellingen verweven in de stedelijke vorm. 2. Het Britse parlement, dat in de 19de eeuw werd gebouwd, is ook de erfenis van een institutionele geschiedenis die in de loop der eeuwen tot stand is gekomen. 3. Het Parker Morris-rapport, *Houses for Today and Tomorrow*, was een beleidsdocument gericht op het verbeteren van de ruimtelijke normen in de sociale huisvesting in Groot-Brittannië in 1961 en luidde een mogelijke herstructurering van de samenleving via het huiselijk leven in.

#### *De opbouw van stad en staat: geschiedenis en structuren van instellingen in de stedelijke vorm*

Venetië heeft een lange geschiedenis als archipel die zich fysiek en functioneel heeft ontwikkeld tot een compacte stad, doorkruist door kanalen, een uitgebreid voet-

gangersnetwerk en een dicht stedelijk weefsel. De oudste kaart van de stad toont een landmassa doorboord met kanalen<sup>11</sup> en bezaaid met verschillende kerken, waarvan de meeste nog steeds hun plek innemen op de stedelijke pleinen of *campi* zoals ze in Venetië worden genoemd. Uit de analyse van het voetgangersnetwerk en de gecombineerde netwerken van kanalen en voetgangers (afb. p. 41), volgens de hierboven beschreven benadering, blijkt dat de kerken en *campi* kenmerkend met elkaar verbonden worden<sup>12</sup> door de eenvoudigste en meest gebruikte paden tussen willekeurige straten in een stedelijk complex.<sup>13</sup> Dit betekent dat de pleinen knooppunten zijn in de superpositie van de netwerken van kanalen en steegjes, waardoor een netwerk van centra ontstaat waarvan het stedelijk weefsel is doordrongen. De knooppuntpositie van de *campi* dateert



Choice values, capturing the most frequently crossed paths of the pedestrian network, (top left); of combined pedestrian and canal networks, Venice (top right) – Plan: S. Psarra, 2018.



uit de tijd van de archipel, toen de eilanden gescheiden waren en de *campi* rechtstreeks per boot werden bediend. Met het droogleggen van het land en het samenvoegen van de eilanden werden de pleinen via het water en het land met elkaar verbonden, wat het verkeer van goederen en personen vergemakkelijkte.<sup>14</sup>

Dit kenmerk weerspiegelt een evoluerende structuur, gebaseerd op sociale en economische activiteit sinds de oudheid. De parochiepleinen waren semi-autonome gemeenschapscentra met de woningen van de heersende families, een gebedshuis, markten en ambachtelijke winkels, en werden bediend door een nabijgelegen kanaal.<sup>15</sup> Ondanks de samenvoeging van de parochies tot een compacte stad, zijn hun karakter, gewoonten en sociale instellingen bewaard gebleven, wat herinnert aan een Venetië

verdeeld in vele eilanden. De parochies<sup>16</sup> waren de fundamentele bouwstenen van de Venetiaanse samenleving en vele ervan behielden ook hun eigen sociale en economische identiteit en hun verering van bepaalde heiligen.<sup>17</sup> Het netwerk van parochiepleinen en hun plaats in de stedelijke structuur van Venetië weerspiegelen het feit dat het grondgebied van Venetië oorspronkelijk uit evenveel eilandgemeenschappen bestond. Elk plein diende als een “microkosmos van de stad in haar geheel”,<sup>18</sup> en droeg bij tot de evolutie van de grondwet en het bestuur van Venetië als stad van vele gemeenschappen.

Naarmate de eilanden van Venetië samensmolten, ontstonden door de morfologische veranderingen van de stad herkenbare macrostructuren. Naast de talrijke parochiale centra ontstaan twee grote stedelijke centra, het San

séculaire de transformations physiques qui entremêlent espace et institutions dans la forme urbaine. 2. Construit au 19<sup>e</sup> siècle, le Parlement britannique est aussi l'héritage d'une histoire institutionnelle développée au fil des siècles. 3. Le rapport Parker Morris, intitulé *Houses for Today and Tomorrow*, était un programme visant l'amélioration des normes spatiales dans le logement public en Grande-Bretagne en 1961, annonçant une restructuration potentielle de la société à travers la vie domestique.

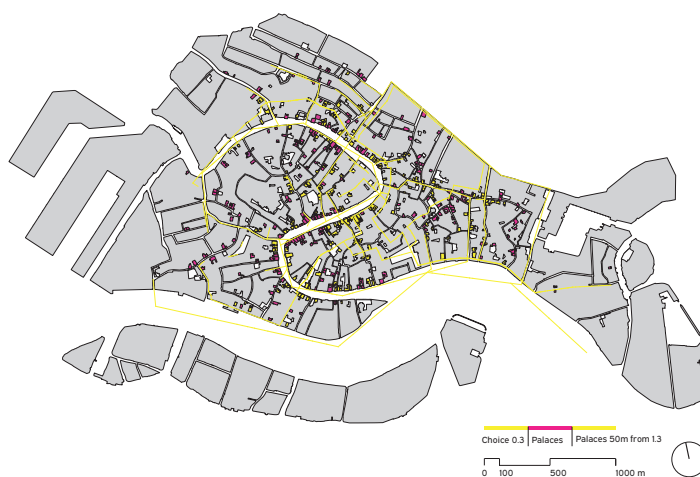
*La fabrique de la ville et de l'État: histoire et structures d'institutions dans la forme urbaine*

Venise a une longue histoire en tant qu'archipel qui a évolué physiquement et fonctionnellement vers une ville compacte, sillonnée par des canaux, un vaste réseau piétonnier

et un tissu urbain dense. La plus ancienne carte de la ville montre une masse terrestre perforée de canaux<sup>11</sup> et parsemée de plusieurs églises dont la plupart occupent encore les places urbaines, ou *campi*, comme on les appelle à Venise. L'analyse du réseau piéton et des réseaux combinés canaux et piétons (images p. 41), en utilisant l'approche décrite ci-dessus, montre que les églises et les *campi* sont reliés entre eux par une caractéristique<sup>12</sup> qui rend compte des chemins les plus simples et les plus fréquemment empruntés entre n'importe quelles rues dans un complexe urbain<sup>13</sup>. Cela signifie que les places sont des nœuds dans la superposition des réseaux de canaux et ruelles, créant un réseau de centralités qui imprègne le tissu urbain. La position nodale des *campi* remonte à l'époque de l'archipel, lorsque les îles étaient séparées et que les *campi* étaient



Integration values of pedestrian network in Venice. Integrated spaces are easy to reach from every other space in a layout, constituting the spaces where movement paths converge. In contrast, segregated spaces can be accessed through paths that involve many changes of direction, expressing status or social difference – Plan: S. Psarra, 2018.



Palaces located within 50 m of a square and the highest values of choice of the combined pedestrian and canal networks – Plan: S. Psarra, 2018.

Marcoplein en de Rialto, die zowel de Venetianen als bezoekers van heinde en verre aantrekken (afb. p. 42 links).<sup>19</sup> Het integrerende kenmerk benadrukt duidelijk deze twee polen en het commerciële gebied dat hen verbindt. De Rialto was het financiële centrum van Venetië en huisvestte banken, pakhuizen en winkels.<sup>20</sup> De Piazza en de Piazzetta vormden het religieuze, ceremoniële en administratieve hart van de stad. Hier bevonden zich de Basiliek van San Marco en de hoogste regeringsautoriteiten, namelijk de doge en de aristocratische elite van de stad, die de regering van Venetië vormden. De identiteit van Venetië als keizerlijke en handelsmacht en haar vroegere oorsprong rond de eilandgemeenschappen zijn terug te vinden in de stedelijke geografie die deze twee grote polen en de over de stad verspreide parochiepleinen met elkaar verbindt. De relatie

tussen deze centra illustreert de sociale structuur van de heersende koopmansklasse die de stad regeerde vanaf de Piazza en handel dreef vanuit de Rialto en hun *palazzi*.<sup>21</sup> De *palazzi* namen belangrijke strategische posities in, zowel lokaal als globaal, omdat ze elk rechtstreeks in contact stonden met een kanaal en een *campo* (afb. p. 42 rechts).

De dubbele identiteit van Venetië als *imperium* en *emporium* komt duidelijk naar voren in de didactische houtsnede van Jacopo de Barbari waarop de drijvende stad wordt afgebeeld, omringd door haar eigen mythopoesis die bekendstaat als de 'Mythe van Venetië'. Daarin werd een reeks middeleeuwse legenden door Venetiaanse humanisten omgezet in een republikeinse ideologie dat in een 16de-eeuws discours hun sociale en politieke wereld beschreef. De mythe schildert Venetië af als de Meest



directement desservis par bateau. Avec l'assèchement des terres et la réunion des îles, les places sont devenues interconnectées par l'eau et la terre, facilitant la circulation des biens et des personnes<sup>14</sup>.

Cette caractéristique rend compte d'une structure évolutive basée sur l'activité sociale et économique depuis des temps anciens. Les places paroissiales formaient des centres communautaires semi-autonomes où se trouvaient les maisons des familles dirigeantes, un lieu de culte, des marchés et des boutiques d'artisans et qui étaient desservis par un canal à proximité<sup>15</sup>. Malgré l'agglomération des paroisses en une ville compacte, leur esprit, coutumes et institutions sociales ont perduré, rappelant une Venise divisée en de nombreuses îles. Les paroisses<sup>16</sup> étaient les éléments fondamentaux de la société vénitienne, beaucoup

d'entre elles préservant leur propre identité sociale et économique et leur dévotion à des saints particuliers<sup>17</sup>. Le réseau des places paroissiales servait de «microcosme de la ville dans son ensemble»<sup>18</sup>, contribuant à l'évolution de la constitution et de la gouvernance de Venise en tant que ville aux multiples communautés.

À mesure que les îles de Venise fusionnaient, les changements morphologiques de la ville ont donné naissance à des macrostructures reconnaissables. Aux nombreuses centralités paroissiales s'ajoutent deux grands centres urbains, la place Saint-Marc et le Rialto, qui attirent les Vénitiens et les visiteurs d'horizons plus lointains (p. 42 à gauche)<sup>19</sup>. La propriété d'intégration met clairement en évidence ces deux pôles et la zone commerciale qui les relie. Le Rialto formait le centre financier de Venise abritant des

were joined, the squares became interconnected by both water and land, facilitating the circulation of goods and people.<sup>14</sup>

This property captures a pattern of evolution based on social and economic activity since early times. Parish squares formed semi-autonomous community centres that contained the houses of leading families, a place of worship, markets and artisans' shops. They were serviced by their proximity to a canal.<sup>15</sup> In spite of the welding of parishes into the compact city, their individual spirits, customs and social institutions endured as a reminder of Venice's origins as many separate islands. The parishes<sup>16</sup> were the fundamental elements of the Venetian society, with many nurturing their own social and economic identity and allegiance to particular saints.<sup>17</sup> The network of parish squares served as a 'microcosm of the city as a whole',<sup>18</sup> contributing to an evolving constitution and governance of Venice as a city of multiple communities.

As Venice's islands coalesced, the morphological changes in the city led to recognizable macrostructures. The interconnected parish centres are juxtaposed with two major urban centres, the Piazza San Marco and the Rialto, attracting Venetians and visitors from wide orbits (p. 42, left).<sup>19</sup> The property of integration, identifying the most navigable and busiest routes in the city, clearly highlights these two hubs and the commercial area that joins them. The Rialto was the financial centre of Venice, housing banks, warehouses and shops.<sup>20</sup>

Serene Republiek in duizend jaar, een gerealiseerde utopie van ideale uiterlijke schoonheid en perfecte politieke instellingen.<sup>22</sup> In diezelfde periode werden de belangrijkste publieke ruimten van de stad door Jacopo Sansovino en Andrea Palladio opnieuw ontworpen en omgevormd in het kader van een door de staat gesteund stadsbeheer.<sup>23</sup> Parallele processen van institutionele rationalisering hebben de sociale structuren en rituelen van de eilandparochies uitgewist en hun volksmythologieën opgenomen in de officiële geschiedschrijving, zodat de aandacht uitgaat naar de politieke en architectonische verbeelding van de staat, die spectaculair tot uiting komt op de Piazza.<sup>24</sup> De morfologische transformaties van verspreide eilandnederzettingen, waaruit zich later een commune en vervolgens een keizerlijke staat ontwikkelden, vormen een geschiedenis

van institutionele mutaties die tot uiting komen in spanningen tussen eilandgemeenschappen en een gecentraliseerde stadsrepubliek.

*Het paleis van Westminster: ruimte en politieke cultuur*  
De met elkaar verweven functies van de Rialto en het San Marcoplein treffen we ook buiten Venetië aan. Zo heeft ook Londen een soortgelijke dialoog tussen twee zones, elk met een andere institutionele inslag. The Square Mile, ook bekend als de City, ligt tegenover de City of Westminster. The Square Mile is het historische en financiële centrum van Londen, terwijl Westminster de thuisbasis is van de Houses of Parliament en de regeringsdepartementen die de politieke macht vormgeven. De macht komt tot uiting in de uiterlijke verschijningsvorm van de gebouwen en hun inplanting

banques, des entrepôts et des magasins<sup>20</sup>. La Piazza et la Piazzetta, quant à elles, constituaient le cœur religieux, cérémoniel et administratif de la ville. Elles abritaient la basilique Saint-Marc et les plus hautes instances du gouvernement, à savoir le doge et l'élite patricienne de la ville, qui constituaient le gouvernement de Venise. L'identité de Venise en tant que puissance impériale et mercantile et ses origines antérieures autour des communautés insulaires se manifestent dans la géographie urbaine qui unit ces deux grands pôles et les places paroissiales dispersées dans la ville. La relation entre ces différentes centralités illustre la structure sociale de la classe marchande dirigeante qui gouvernait la ville depuis la Piazza et commerçait depuis le Rialto et ses *Palazzi*<sup>21</sup>. Les *Palazzi* occupaient des positions stratégiques clés, tant au niveau local que global, chacun étant

en contact direct avec un canal et un *campo* (p. 42 à droite).

La double identité de Venise, *imperium* et *emporium*, puissance à la fois politique et commerciale, se manifeste clairement dans la gravure sur bois de Jacopo de Barbari, une œuvre didactique qui dépeint la ville flottante enveloppée dans sa propre mythopoïèse. Connues sous le nom de «Mythe de Venise», un ensemble de légendes médiévales ont été transposées en une idéologie républicaine par des humanistes vénitiens dans un discours du 16<sup>e</sup> siècle décrivant leur monde social et politique. Le mythe dépeint Venise comme la République la plus sereine depuis mille ans, une utopie réalisée d'une beauté extérieure idéale et d'institutions politiques parfaites<sup>22</sup>. À la même époque, les principaux espaces civiques de la ville ont été réimaginés et transformés par Jacopo Sansovino et Andrea Palladio

The Piazza and the Piazzetta, on the other hand, constituted the religious, ceremonial and administrative heart of the city. They contained St Mark's Basilica and the highest strata of government, that is, the Doge and the city's elite class of patricians that constituted Venice's governing councils. The city's identity as imperial and mercantile power and its earlier origins in parish communities was manifested in the urban geography of the two major centres, and the centres of the parish squares dispersed throughout the city. The relation between these different kinds of centrality expressed the social structure of the governing-merchant class that presided over the governance of the city in the Piazza and traded at the Rialto and their *Palazzi*.<sup>21</sup> The *Palazzi* held key strategic locations both locally and globally, each being situated in direct contact with a canal and a *campo* (p. 42, right).

The dual identity of Venice as *imperium* and *emporium* is clearly manifested in Jacopo de Barbari's woodcut, a didactic work depicting the floating city shrouded in its own mythopoesis. Known as 'The Myth of Venice', a loose collection of medieval legends was converted into a republican ideology within historical discourse in the sixteenth century by Venetian Humanists regarding their social and political world. The Myth portrayed Venice as the Most Serene Republic of one thousand years, a realized utopia of ideal outward beauty and perfect political institutions.<sup>22</sup> Around the same time, the major civic spaces of the city were reimagined and transformed by Jacopo Sansovino and Andrea Palladio through



Venetia MD. Bird's-eye view of Venice (detail), Jacopo de Barbari, c. 1500.

dans le cadre d'une gestion urbaine soutenue par l'État<sup>23</sup>. Des processus parallèles de rationalisation institutionnelle ont supprimé les structures sociales et les rituels des îles-paroisses, en incorporant leurs mythologies populaires à l'historiographie officielle, de sorte que l'attention se tourne vers les imaginaires politiques et architecturaux de l'État, spectaculairement mis en scène sur la Piazza<sup>24</sup>. Les transformations morphologiques depuis des établissements insulaires dispersés, formant ensuite une commune puis un État impérial, sont une histoire de mutations institutionnelles, exprimées par des tensions entre des communautés insulaires et une ville-république centralisée<sup>25</sup>.

*Le Palais de Westminster: espace et culture politique*  
L'imbrication des fonctions du Rialto et de la place Saint-

Marc n'est pas propre à Venise. Un dialogue similaire entre deux zones, chacune porteuse d'un objectif institutionnel différent, peut également être observé à Londres. Le Square Mile, appelé la *City*, est juxtaposé à la Cité de Westminster. Le Square Mile est le centre historique et financier de Londres, tandis que Westminster abrite les Chambres du Parlement et les départements ministériels, qui façonnent le pouvoir politique. Le pouvoir s'exprime dans l'apparence extérieure des bâtiments et leur implantation dans le contexte urbain de Westminster. Les relations de pouvoir à l'intérieur de ces établissements nécessitent toutefois une méthode d'étude plus complexe et plus nuancée.

Quiconque ayant visité le Palais de Westminster (n.d.tr. Les Chambres du Parlement) ou regardé les séances

state-sponsored urban management.<sup>23</sup> Parallel processes of institutional centralization suppressed the social structures and rituals of the parish-islands, appropriating their popular mythologies into official historiography, so that attention would turn to the political and architectural imaginaries of statecraft, spectacularly performed in the Piazza.<sup>24</sup> The morphological transformation of Venice from a scattering of island settlements to a commune and finally to an imperial state is a history of institutional transformation, expressed as tensions between the island-communities and the centralized city-republic.<sup>25</sup>

### *The Palace of Westminster: space and political culture*

The way the functions of the Rialto and the Piazza San Marco are intertwined is not peculiar to Venice. A similar dialogue between two areas, each of which has a different institutional purpose, can also be observed in London. The Square Mile, known as The City, is juxtaposed with London's other city, the City of Westminster. The Square Mile is the historical and financial centre of London, while the City of Westminster contains the Houses of Parliament and ministerial departments, shaping political power. Power is expressed in the external appearance of buildings and their siting in the urban context at Westminster. Power relations within these buildings, however, require a more complex and nuanced method of study.

in de stedelijke context van Westminster. De machtsverhoudingen binnen deze instellingen vergen echter een complexere en genuanceerdere onderzoeksmethode.

Iedereen die het Palace of Westminster (Houses of Parliament) heeft bezocht of de televisiezittingen van het House of Commons en House of Lords ooit heeft gevolgd, herkent het tweekamerstelsel van het Britse parlement aan de respectievelijk groene en rode kleuren van de zitbanken van de twee kamers. De organisatie van het gebouw toont deze structuur nog duidelijker aan de hand van de noord-zuidas die de twee kamers met elkaar verbindt. De kamers liggen symmetrisch ten opzichte van de centrale hal (de Central Lobby) en ten opzichte van een tweede as die bijna loodrecht staat op de eerste. Als we de ruimtelijke organisatie van het paleis analyseren, zien we dat de ge-

integreerde ruimten – de zones waar men zich gemakkelijker door het gebouw heen kan bewegen – steunen op deze twee axiale verbanden. De Central Lobby is de meest geïntegreerde ruimte. De Norman Porch, de Robing Room, de Royal Gallery en de Prince's Chamber zijn daarentegen afgezonderd en duidelijk gescheiden van de circulatieassen. Deze analyse weerspiegelt de natuurlijke intuïtie van de bezoeker die de centrale hal in het gebouw ziet als een kruispunt tussen het parlement en de wereld van de burgers. Niet verwonderlijk is dit ook de ruimte waar journalisten de gelegenheid krijgen om parlamentsleden te interviewen. De analyse illustreert ook de symbolische macht van de monarchie aan de hand van de afgezonderde ruimten die gereserveerd zijn voor het ritueel van de koninklijke opening van het parlement. Zo is de constitutionele structuur

retransmises de la Chambre des communes et des lords reconnaît la structure bicamérale du Parlement britannique exprimée, respectivement, par les couleurs verte et rouge des sièges des deux Chambres. L'organisation du bâtiment révèle cette structure de manière encore plus frappante, à travers l'axe nord-sud qui relie les deux Chambres. Celles-ci sont disposées symétriquement par rapport au hall central et à un second axe presque perpendiculaire au premier. En analysant l'organisation spatiale du Palais, nous constatons que les espaces intégrés – les zones où il est plus facile de se déplacer dans le bâtiment – s'appuient sur ces deux liens axiaux. Le vestibule central est l'espace le plus intégré. En revanche, le Porche Normand, la salle *Robing*, la Galerie royale et la Chambre du prince sont ségrégués, en nette séparation avec les axes de circulation.

Cette analyse rend compte de l'intuition naturelle du visiteur qui perçoit, au sein de l'édifice, le vestibule central comme un croisement entre le Parlement et le monde des citoyens. Il n'est pas surprenant que ce soit également l'espace où les journalistes ont la possibilité d'interroger les parlementaires pour leur public. L'analyse illustre également le pouvoir symbolique de la monarchie à travers les zones ségréguées réservées au rituel des cérémonies d'Ouverture du Parlement. La structure constitutionnelle du régime parlementaire britannique constituée de trois pouvoirs – la Couronne, le Parlement et le Public – est ainsi inscrite dans la configuration spatiale du bâtiment<sup>26</sup>.

Il existe d'autres différences marquées entre les espaces en fonction de leurs interconnexions dans le graphe spatial. En page 49, différents types d'espaces apparaissent:

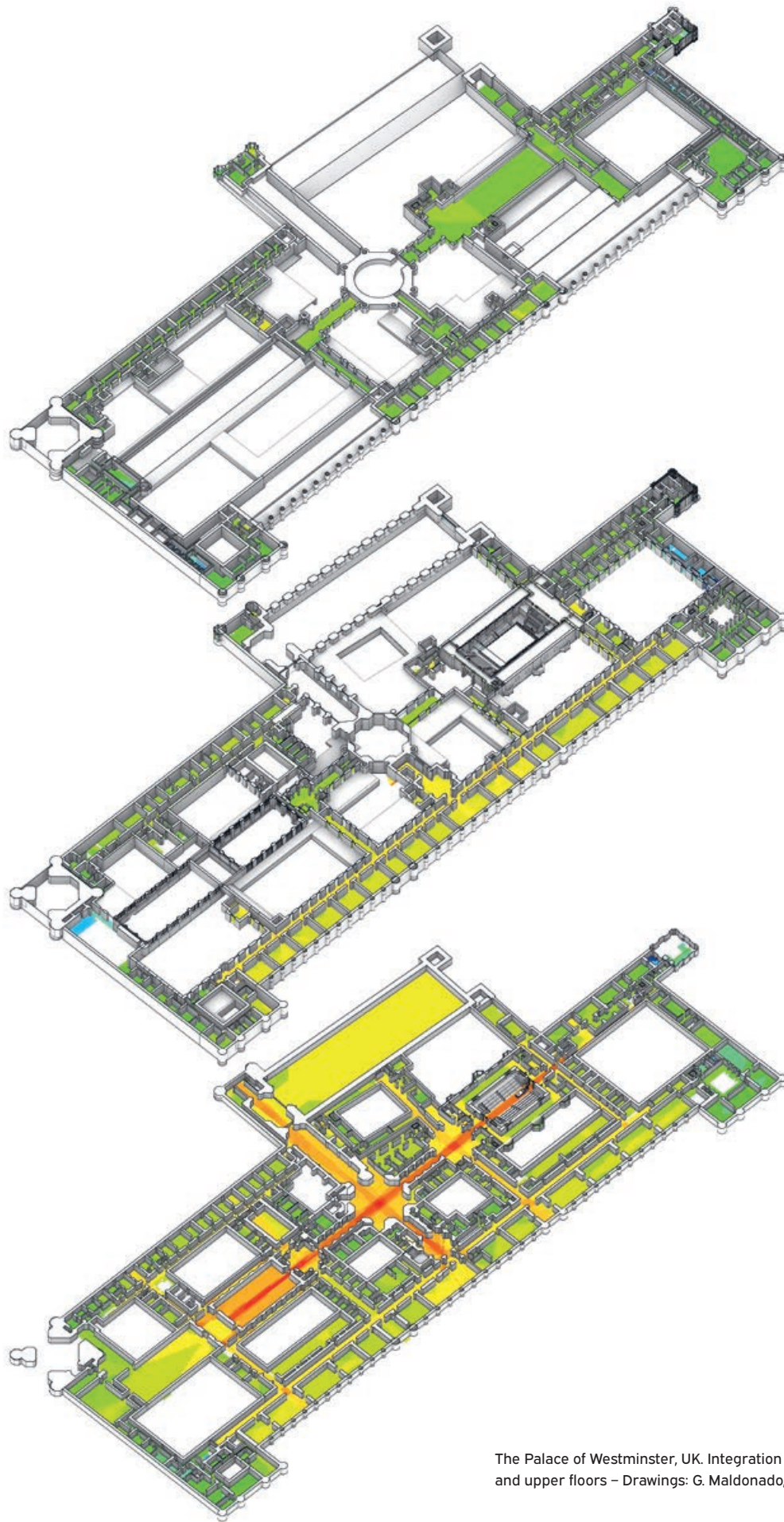
Everyone who has been at the Palace of Westminster or has watched broadcast sittings in the House of Commons and the House of Lords can recognize the bicameral structure of the UK Parliament expressed through the green and red colours of seats in the two chambers, respectively. The organization of the building reveals this structure even more strikingly, through the north–south axis linking the two houses. These are symmetrically arranged with respect to the Central Lobby and to a second axis set almost at right angles to the first. Analysing the spatial layout of the palace we see that the distribution of integration—the areas that are easier to navigate in the building—picks up these two axial links. The Central Lobby is the most integrated space. By contrast, the Norman Porch, Robing Room, Royal Gallery and Prince's Chamber are segregated, in clear separation from the main thoroughfares of movement. This analysis captures a visitor's intuitive grasp of the Central Lobby as the crossroads between Parliament and the world of the citizens. It is not surprising that this is also the space where the 'lobby' journalists have their chance to interrogate parliamentarians. The analysis also picks up the symbolic power of the monarchy through the segregated areas dedicated to the ritual of the State Opening of Parliament. The constitutional structure of the UK Parliament as three powers—the Crown, the Parliament and the Public—is thus inscribed in the configurational structure of the building.<sup>26</sup>

van het Britse parlement, bestaande uit drie machten – de kroon, het parlement en het publiek – verankerd in de ruimtelijke configuratie van het gebouw.<sup>26</sup>

Er zijn nog andere duidelijke verschillen tussen ruimten naargelang van hun onderlinge verbindingen in het ruimtelijk diagram. Op p. 49 zijn verschillende soorten ruimten te zien: doodlopende ruimten (blauw / 'a'-ruimten), een ruimte die in één stuk naar een doodlopende ruimte leidt met hetzelfde retourpad (geel / 'b'-ruimten), ruimten in een circulatiering die een alternatief retourpad biedt (oranje / 'c'-ruimten) en ruimten op het kruispunt van één of meerdere ringen (rood / 'd'-ruimten). Het diagram van het Britse parlement heeft een complexe structuur, met onderling verbonden ruimten voor de parlementsleden en een duidelijke scheiding met het publiek (p. 49 onder). Uit

uitgebreid onderzoek naar verschillende soorten gebouwen blijkt dat het kenmerk integratie en de 'd'-ruimten nauw samenhangen met de grote circulatiestromen, wat verklaart waarom sommige ruimten druk worden bezocht terwijl andere rustig, vertrouwelijk of privé blijven.<sup>27</sup> Personen die zich verplaatsen tussen bepaalde vertrouwde en niet-vertrouwde locaties worden aangetrokken door de meest geïntegreerde ruimten, die gemiddeld minder richtingsveranderingen vereisen om alle mogelijke bestemmingen te bereiken. Bovendien blijkt uit onderzoek dat ruimtelijke integratie en 'd'-ruimten informele interacties tussen verschillende gebruikerscategorieën bevorderen.<sup>28</sup>

Het Brits parlement telt veel ruimten op het kruispunt van verschillende circulatiecircuits ('d'-ruimten), waardoor de kans op toevallige informele ontmoetingen wordt



The Palace of Westminster, UK. Integration of ground floor and upper floors – Drawings: G. Maldonado, S. Psarra, 2020.

des espaces en cul-de-sac (bleu); un espace menant en une seule séquence à un cul-de-sac avec le même chemin de retour (jaune); des espaces dans un anneau de circulation offrant un chemin de retour alternatif (orange); et des espaces à l'intersection d'un ou de plusieurs anneaux (rouge). Le graphique du Parlement britannique a une structure complexe, montrant les zones interconnectées des députés et une nette séparation avec le monde du public (p. 49, en bas). Des recherches approfondies appliquées sur différents types de bâtiments révèlent que la propriété d'intégration et les espaces « d » sont étroitement liés à des flux de déplacement élevés, expliquant pourquoi certains espaces sont très fréquentés alors que d'autres restent calmes, confidentiels ou privés<sup>27</sup>. Les personnes qui se déplacent entre des lieux spécifiques familiers ou non

familiers sont attirées par les espaces les plus intégrés, qui nécessitent en moyenne moins de changements de direction pour atteindre toutes les destinations possibles. En outre, les recherches montrent que l'intégration spatiale et les circuits de circulation (espaces « d ») contribuent à provoquer les interactions informelles entre les différentes catégories d'utilisateurs<sup>28</sup>.

Le Parlement britannique possède de nombreux espaces situés à l'intersection des espaces « d » maximisant la probabilité de rencontres informelles fortuites. Les rencontres informelles sont essentielles à l'émergence d'une culture spatiale globale de co-conscience et de co-présence. Divers auteurs<sup>29</sup> et des entretiens avec des membres du Parlement britannique<sup>30</sup> ont confirmé que le système de couloirs du bâtiment facilite les interactions informelles.

There are further marked differences between spaces based on their interconnections in the spatial graph. On p. 49 we see different types of spaces: dead-end spaces (blue or a-spaces); a space leading in a single sequence to a dead-end with the same way back (yellow or b-spaces); spaces in a ring of circulation offering an alternative way back (orange or c-spaces); and spaces at the intersection of one or more rings (red or d-spaces). The plan of the UK Parliament has a complex structure, showing the interconnected areas of the MPs and the clear separation and difference from the world of the public (p. 49, bottom). Extensive research in different building types reveals that the spatial property of integration and d-spaces are closely related with high rates of movement, explaining why certain spaces are highly populated while others remain quiet, distant or private.<sup>27</sup> People who move between specific familiar and unfamiliar locations are drawn to the most integrated spaces, which on average require fewer changes of direction to reach all possible destinations. Further, research shows that spatial integration and rings of circulation (d-spaces) help shape informal interactions between different categories of users.<sup>28</sup>

The UK Parliament has many spaces situated at the intersection of d-spaces, maximizing the probability of incidental informal encounters. Informal encounters are central to the emergence of a global spatial culture of co-awareness and co-presence. Various authors<sup>29</sup> and interviews with members of the UK Parliament<sup>30</sup> confirmed that the corridor system

gemaximaliseerd. Informele ontmoetingen zijn essentieel voor het ontstaan van een globale ruimtelijke cultuur van medebewustzijn en mede-aanwezigheid. Verschillende auteurs<sup>29</sup> en interviews met leden van het Brits parlement<sup>30</sup> hebben bevestigd dat het gangenstelsel van het gebouw informele interacties bevordert. De ondervraagden maakten soortgelijke opmerkingen over de foyers van het Lagerhuis die, als onderdeel van een subcomplex van 'd'-ruimten, een ingewikkeld stelsysteem mogelijk maken. De parlementsleden gebruiken de tijd die ze in deze foyers doorbrengen om informeel hun politieke invloed uit te oefenen. Het is echter belangrijk te benadrukken dat deze analyse natuurlijke bewegingspatronen in een indeling vastlegt, maar niet voldoende is om institutionele culturen te verklaren. Deze culturen zijn evenzeer gebaseerd

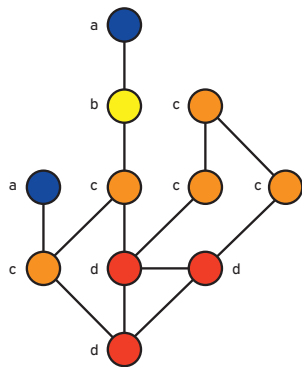
op geprogrammeerde activiteiten, geschreven regels en ongeschreven gedragscodes als op informele interacties die worden gegenereerd door ruimtelijke mogelijkheden en bewegingsschema's. Zo impliceren de geïntegreerde relaties tussen het House of Lords, het House of Commons en de Central Lobby een onbeperkte toegang: ondanks de scheiding door een sterk gecontroleerde publieke toegang en twee kamers die "zo min mogelijk met elkaar praten",<sup>31</sup> zijn informele ontmoetingen en interacties, waarop de institutionele cultuur is gebaseerd, mogelijk dankzij de ruimtelijke mogelijkheden die de architectuur biedt.

Een van de meest theatrale ruimten voor de opvoering van de institutionele politiek is het Lagerhuis. Het is ook de plek waar machtsverhoudingen en personen voor lange tijd worden vastgelegd. De voormalige St Stephen's Chapel was

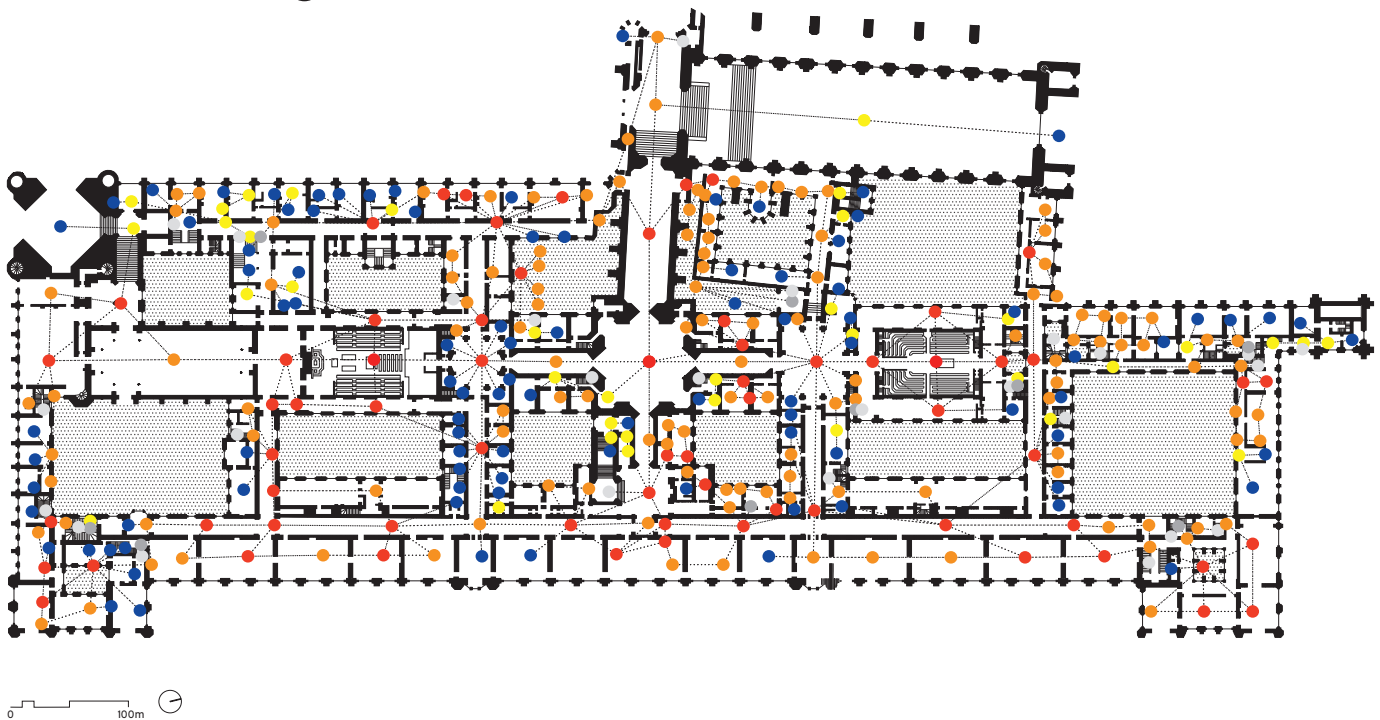
Des commentaires similaires ont été faits par les personnes interrogées au sujet des foyers de la Chambre des communes qui, en tant que partie d'un sous-complexe d'espaces «d», facilitent un système de vote élaboré. Les députés utilisent le temps passé dans ces foyers pour exercer de manière informelle leur influence politique. Il est toutefois important de souligner que cette analyse rend compte des schémas de déplacement naturels dans un aménagement, mais qu'elle ne suffit pas à expliquer les cultures institutionnelles. Ces cultures reposent autant sur des activités programmées, des règles écrites, des codes de comportement non écrits, que sur des interactions informelles générées par les potentialités spatiales et les schémas de déplacement. Par exemple, les relations intégrées qui lient la Chambre des lords, celles des communes

et le vestibule central supposent un accès sans restriction mais, malgré le fait de la séparation par un accès public très contrôlé et deux Chambres qui «se parlent le moins possible»<sup>31</sup>, des rencontres et interactions informelles, sur lesquelles reposent la culture institutionnelle, sont possibles grâce au potentiel spatial de l'architecture.

Un des espaces les plus théâtraux de la performance institutionnelle politique est la Chambre plénière. C'est aussi le lieu où sont gravées pour longtemps des configurations de pouvoir et de personnes. L'ancienne chapelle Saint-Étienne était la première salle de la Chambre des communes. Elle a disparu, mais la disposition de ses sièges a influencé la Chambre des communes, survivant aux incendies, aux révolutions et aux guerres<sup>32</sup>. Lors d'entretiens avec des membres du Parlement britannique en 2020,



The four different types of space – Graph: B. Hillier, 1996.



Connections superimposed on the plan of the Houses of Parliament. The different colours show a- (blue), b- (yellow), c- (orange) and d-spaces (red). Note that in the House of Lords there is a higher number of c-spaces (those in a single sequence) than in the House of Commons, revealing the ritualistic nature of this area, based on larger interdependencies between its various functions – Graph: S. Psarra and G. Maldonado, 2020 / Plan: G. Berna, 2020.

un député a évoqué comment les relations de pouvoir et de contrôle sont comprises différemment depuis une position assise dans la Chambre ou par l'analyse simple de la forme symétrique de cet espace. Le champ visuel depuis un siège peut être dessiné, et en conséquence, les zones les plus observées dans la Chambre en superposant les champs visuels depuis tous les sièges (ill. p. 51). Malgré les différences marquées de représentation politique que montre cette figure, le nombre de sièges et la zone observée sont largement similaires pour tous les partis. Il y a très peu de députés qui ne sont pas co-visibles avec d'autres députés dans la Chambre des communes.

Lors du débat autour de la reconstruction de la Chambre pendant le *Blitz*, Churchill a écarté l'idée d'un parlement agencé en hémicycle, lui préférant une Chambre qui donne

l'impression d'être pleine à craquer et proche d'un drame intense. Le fait de parler de sa place plutôt que d'une tribune – comme dans les autres parlements – et la répartition égale des points de vue dans la Chambre semblent donner une assise spatiale presque égale à la répartition inégale du pouvoir. Le style contradictoire du débat dans la Chambre des communes n'est pas une conséquence de cet espace, comme on le prétend souvent. Il s'agit plutôt d'une question de culture institutionnelle basée sur l'informalité, qui ajuste et régule les pouvoirs de l'exécutif et du Parlement, tant au niveau du bâtiment dans son ensemble que dans la Chambre. Facilitant la négociation entre des structures anciennes immuables – l'ancienne chapelle Saint-Étienne – et les aspects changeants de la politique britannique, le bâtiment du Parlement britannique offre

in the building facilitates informal interactions. Similar comments were made by the interviewees about the Division (Voting) Lobbies in the Commons, which as part of a subcomplex of d-spaces facilitate an elaborate voting system. MPs use the time spent in the Division Lobbies to informally exercise political influence. It is important, however, to stress that, though this analysis captures the natural movement patterns in a layout, it alone is not enough to explain institutional cultures. These cultures rely as much on scheduled activities, written rules and unwritten codes of behaviour as on informal interactions generated by the spatial affordances and patterns of movement. For example, despite the integrated links permeating the Lords, the Commons and the Central Lobby that imply unrestricted access, there is in fact a tightly controlled barrier separating those inside from the public, and the two houses 'speak to one another as little as they can';<sup>31</sup> however, informal encounters and interactions, on which the institutional culture is based, are possible thanks to the spatial potential of architecture.

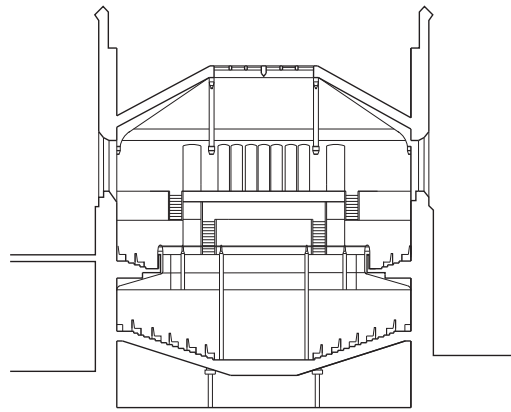
One of the most theatrical spaces for political institutional performance is the plenary chamber. This is also the place where historical memories of a layout, people and power persist over long periods of time. The old chapel of St Stephen was the first room of the House of Commons. It perished, but the seating arrangement within it has influenced the Commons Chamber, outliving fire, revolution and war.<sup>32</sup> In interviews conducted by the

de eerste zaal van het House of Commons. Ze is verdwenen, maar de opstelling van de banken is van invloed geweest op het Lagerhuis en heeft branden, revoluties en oorlogen overleefd.<sup>32</sup> In interviews met leden van het Britse parlement in 2020 sprak een parlamentslid over hoe relaties van macht en controle anders worden begrepen vanuit een zittende positie in de kamer of simpelweg door de symmetrische vorm van de ruimte te analyseren. Het gezichtsveld vanop een zitplaats kan worden getekend. Bijgevolg kunnen ook de meest waargenomen gebieden in de kamer worden weergegeven, door de gezichtsvelden van alle zitplaatsen over elkaar te leggen (afb. p. 51). Ondanks de duidelijke verschillen in politieke vertegenwoordiging die uit deze afbeelding blijken, zijn het aantal zitplaatsen en de waargenomen zone voor alle partijen in grote lijnen gelijk.

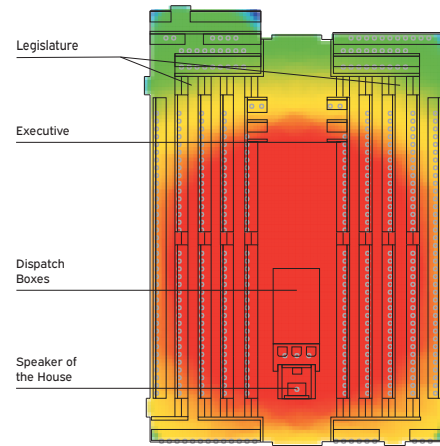
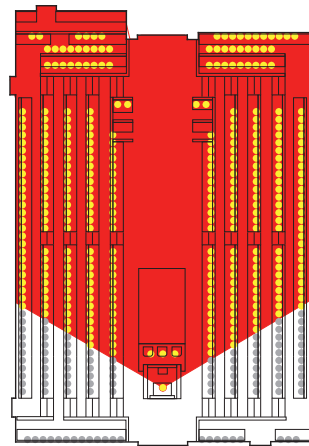
Er zijn maar weinig parlamentsleden die in het Lagerhuis niet samen met andere parlamentsleden zichtbaar zijn.

Tijdens het debat over de wederopbouw van het Lagerhuis tijdens de *Blitzkrieg*, verwierp Churchill het idee van een halfrond parlement en gaf hij de voorkeur aan een Lagerhuis dat de indruk geeft dat het bomvol zit en waar intens drama in de lucht hangt. Het spreken vanop zijn zitplaats in plaats van op een tribune – zoals in andere parlementen – en de gelijke verdeling van de zichtpunten lijken een bijna gelijke ruimtelijke basis te geven aan de ongelijke verdeling van de macht. De contradictoire stijl van het debat in het Lagerhuis is niet het gevolg van deze ruimte, zoals vaak wordt beweerd. Het gaat veeleer om een op informaliteit gebaseerde institutionele cultuur, die de bevoegdheden van de uitvoerende macht en het parlement aanpast en





The UK Commons Chamber, view from the Speaker's seat. Overlap of all views in the Chamber – Graph: G. Maldonado, S. Psarra, 2020 / Plan and section: G. Berna, 2020.



author with members of the UK Parliament (2020), one MP mentioned the fields of vision when seated in the Chamber as a particular way to understand relations of power and control, rather than looking at the symmetrical form of this space. We can define the area observed from the vantage point of a seat, and subsequently the most observed areas in the Chamber by overlapping views from all seats (see figure above). Despite the current marked differences of political representation shown in this figure, the number of seats and the area observed are broadly similar for all parties. There are very few MPs who are not co-visible with other MPs in the Commons Chamber.

regelt, zowel op het niveau van het gebouw in zijn geheel als in het Lagerhuis. Het Brits parlamentsgebouw, dat de onderhandeling mogelijk maakt tussen onveranderlijke, oude structuren – de voormalige St Stephen's Chapel – en de veranderende aspecten van de Britse politiek, biedt een uitdagende institutionele cultuur gebaseerd op aanpassing, innovatie en institutionele veranderingen.

*Het Parker Morris-rapport: institueren door tekst*  
Aan de hand van een studie van de huiselijke instellingen in de onderling verbonden kamers van renaissancevilla's in het 16de-eeuwse Italië en het gangenplan van Engelse landhuizen vanaf de 16de eeuw, traceert architectuurhistoricus Robin Evans de invloed hiervan op de door de moderne architectuur gebouwde gezinswoningen.<sup>33</sup> Voor

Evans bezaten moderne architecten een "onbegrijpelijke afkeer"<sup>34</sup> voor de benauwdheid van het 19de-eeuwse gezinsleven. Hun conceptuele oplossingen steunden de collectivisering van de familiebanden door middel van huisvestingsprojecten, alsook de verspreiding en scheiding van elke persoon ten opzichte van de andere in huis. Deze twee tendensen, om mensen te groeperen in geïdealiseerde collectieve ruimten en hun leven op te delen in verschillende activiteiten waarbij ze elkaars paden niet kruisen, worden ook weerspiegeld in het Parker Morris-rapport.

In 1961 publiceert de Britse regering het invloedrijke rapport *Homes for Today and Tomorrow*. Het is het resultaat van het werk van het Parker Morris-comité, voorgezeten door Sir George Parker Morris en samengesteld uit architecten, stedenbouwkundigen, maatschappelijk werkers,

une culture institutionnelle stimulante fondée sur l'adaptation, l'innovation et l'ajustement institutionnel.

*Le rapport Parker Morris: instituer par le texte*

En étudiant les institutions domestiques dans les pièces interconnectées des villas de la Renaissance au 16<sup>e</sup> siècle en Italie et le plan des couloirs des maisons de campagne anglaises à partir du 16<sup>e</sup> siècle, l'historien de l'architecture Robin Evans retrace l'influence de ces dernières sur les institutions familiales construites par l'architecture moderne<sup>33</sup>. Pour Evans, les architectes modernes possédaient un « dégoût incompréhensible »<sup>34</sup> pour l'oppression de la vie familiale du 19<sup>e</sup> siècle. Leurs réponses conceptuelles ont soutenu la collectivisation des liens familiaux par le biais de projets de logement, ainsi que l'atomisation

et la séparation de chaque personne par rapport aux autres dans la maison. Ces deux tendances, qui consistent à regrouper les gens dans des espaces collectifs idéalisés et à diviser leur vie en différentes activités dont les cheminements ne se croisent pas, sont également reflétées dans le rapport Parker Morris.

En 1961, le gouvernement britannique publie l'influent rapport *Homes for Today and Tomorrow*. Il est le fruit des travaux du Comité Parker Morris, présidé par Sir George Parker Morris et composé d'architectes, d'urbanistes, de travailleurs sociaux, de décideurs politiques et d'entrepreneurs. Nommé par le comité consultatif central du logement, le comité Parker Morris était chargé d'« examiner les normes et les exigences applicables aux logements pour familles et autres formes d'hébergement résidentiel,

Debating the question of rebuilding the Chamber during the Blitz, Churchill declined an enlarged parliament with a hemi-circular layout, preferring a House that is full and at the edge of intense drama. Speaking from one's place rather than a rostrum—as in other parliaments—and the equally distributed views in the Chamber seem to give a nearly equal spatial footing to the unequal distribution of power. The adversarial style of debate in the Commons Chamber is not a result of the shape of this space, as is often argued. It is rather a result of institutional culture based on informality, adjusting and moderating between the powers of the executive and the Parliament, at the level of the building as a whole as well as the Chamber. Facilitating negotiation between immutable historic structures (the old St Stephen's Chapel) and the mutable aspects of British politics, the UK Parliament building seems to afford a generative institutional culture based on adaptation, innovation and institutional adjustment.

*The Parker Morris report: instituting through text*

Studying the domestic institutions in the interconnected rooms of Renaissance villas in sixteenth-century Italy and the corridor plan of English country houses from the sixteenth century onwards, architectural historian Robin Evans traces the influence of the latter on

beleidsmakers en ondernemers. Dit Parker Morris-comité was aangesteld door het centraal raadgevend comité voor huisvesting en werd verzocht "de normen en vereisten voor gezinswoningen en andere vormen van woonaccommodatie, zowel publiek als particulier, te herzien en aanbevelingen te doen".<sup>35</sup> Het rapport resulteerde in de toepassing van minimale ruimtenormen die twee decennia lang in de woningbouw werden toegepast. Het heeft invloed gehad op de herstructurering van het huiselijk gezinsleven in een wereld die volop moderniseerde. In de jaren tachtig werden de minimumnormen beschouwd als een onnodige verplichting voor de huisvestingsindustrie en werden ze door de regering van Margaret Thatcher afgeschaft.

Het Parker Morris-rapport moet worden gezien binnen de context van een evolutie in de sociale omstandigheden

van alle inkomensgroepen in het Verenigd Koninkrijk. We zien deze evolutie onder meer in de stijging van de levensstandaard, de integratie van vrouwen en adolescenten in de beroepsbevolking, de toegang tot onderwijs voor meer mensen dan in vorige generaties, de toename van het bezit van auto's, televisies en andere toestellen die het leven makkelijker maakten, de oprichting van de Nationale Gezondheidsdienst, diverse verzekeringsdiensten, gezinsuitkeringen en pensioenen. Het rapport, dat tot doel had de kwaliteit van de nieuwe woningen na de Tweede Wereldoorlog te verbeteren en ervoor te zorgen dat ze geschikt waren voor de toekomst, was een poging om de huisvestingsproblemen op te lossen en tegelijk het institutionele kader voor sociale verandering te scheppen.

qu'ils soient publics ou privés, et de faire des recommandations»<sup>35</sup>. Le rapport a donné lieu à l'application de normes minimales d'espace utilisées dans la construction de logements durant deux décennies. Il a eu une influence sur la restructuration de la vie domestique des familles dans un monde en pleine modernisation. Considérées comme une obligation inutile pour le secteur de l'immobilier, les normes minimales ont été abolies par le gouvernement de Margaret Thatcher dans les années 1980.

Le rapport Parker Morris s'inscrit dans un contexte d'évolution des conditions sociales de toutes les catégories de revenus au Royaume-Uni. Celle-ci recouvre entre autres l'augmentation du niveau de vie, l'intégration des femmes et des adolescents dans la population active, l'accès à l'éducation pour un plus grand nombre de personnes

par rapport aux générations précédentes, l'augmentation du nombre de propriétaires de voitures, de téléviseurs et d'appareils permettant de nous économiser de l'énergie, la mise en place du service national de santé, de diverses prestations d'assurance, d'allocations familiales et de pensions de retraite. Ayant pour objectif d'améliorer la qualité des nouveaux logements après la Seconde Guerre mondiale et de veiller à ce qu'ils soient adaptés aux besoins des personnes pour les années futures, le rapport représentait une tentative de résoudre les problèmes de logement, tout en produisant incidemment le cadre institutionnel d'une transformation sociale.

La vision du comité consistait à garantir la qualité et à satisfaire le « désir » d'informalité et d'individualité dans la vie familiale, en permettant aux membres de la famille

the family institutions that were constructed by modern architecture.<sup>33</sup> For Evans, modern architects possessed an 'unfathomable distaste'<sup>34</sup> for the oppressiveness of nineteenth-century family life. Their design responses supported the collectivization of family relations through housing projects, and the atomization and separation of each person from the others in the house. Both tendencies—grouping people into idealized spatial collectives and dividing their lives into different activities whose paths do not intersect—are also reflected in the Parker Morris report.

In 1961 the UK government published the influential report *Homes for Today and Tomorrow*. This was the outcome of the Parker Morris Committee chaired by Sir George Parker Morris and consisting of architects, town planners, health and social workers, policymakers and builders. Appointed by the government's housing advisory committee, the Parker Morris Committee was asked to 'consider the standards and requirements applicable to family



Ministry of Housing and Local Government: *Homes for Today & Tomorrow* (Report of the Parker Morris Committee), HMSO, 1961.

de s'adonner à différentes activités à la maison et de vivre «une vie qui leur est propre»<sup>36</sup>. Les principaux changements physiques nécessaires pour relever ces défis étaient l'augmentation des surfaces de plancher et l'installation de chauffage, afin de permettre une variété d'activités différentes dans la maison. Bien qu'il ait été demandé au comité d'examiner uniquement les normes de conception interne, le rapport prenait en compte la relation entre le «lotissement»<sup>37</sup> et son contexte. Il spécifiait la bonne qualité de l'aménagement et du traitement paysager des abords, l'espace pour le stationnement, le rangement et les lieux pour que les enfants puissent jouer en toute sécurité. Les places de stationnement et les aires de jeux étaient installées à proximité des habitations, afin de faciliter la tâche des mères qui rentraient des courses avec leurs enfants ou qui

surveillaient les plus jeunes lorsqu'ils jouaient. Conscient des limites des dénominations et de la description de pièces, le comité a défini des exigences fonctionnelles en matière d'efficacité, de confort, de mobilier, d'équipement et d'activités diverses<sup>38</sup> plutôt que de pièces, privilégiant la flexibilité et la créativité architecturale. Cependant, afin de répondre concrètement à un programme d'habitation, il a fourni des classifications de familles, de personnes, d'espaces, d'usages et de formes d'habitation, ce qu'il avait initialement voulu éviter.

Les normes Parker Morris relatives aux surfaces habitables constituent toujours un modèle de référence pour les bonnes pratiques<sup>39</sup>. Il s'agit du premier rapport qui définissait des critères applicables également au secteur privé du logement, dans le but d'éviter la stigmatisation

dwellings and other forms of residential accommodation whether provided by public authorities or by private enterprise and make recommendations'.<sup>35</sup> The report led to the application of minimum space standards in the construction of housing for the following two decades. It was influential in restructuring how families lived their domestic lives in a modernizing world. Thought to be imposing unnecessary obligations on the development sector, the minimum standards were abolished by the Thatcher government in the 1980s.

The Parker Morris report situated its task within the context of changing social conditions across all income groups in the UK. These included rising standards of living, the integration of women and teenagers in the workforce, education being available to more people in comparison to previous generations, increased levels of ownership of cars, television sets and labour-saving devices, the establishment of the National Health Service, various insurance benefits, family allowances and retirement pensions. Aimed at improving the quality of new housing after World War II and ensuring that homes were fit for people in the years to come, the report was an attempt to solve housing problems, while inadvertently producing an institutional framework for social transformation.

The committee's vision was to ensure quality and satisfy the 'desire' for informality and individuality in family life, by allowing family members to pursue different activities at home and to live 'a life of their own'.<sup>36</sup> The major physical changes required to meet these

De visie van het comité bestond erin de kwaliteit te waarborgen en tegemoet te komen aan het verlangen naar informaliteit en individualiteit in het gezinsleven, waardoor gezinsleden thuis verschillende activiteiten kunnen ontplooiën en "een eigen leven kunnen leiden".<sup>36</sup> De belangrijkste fysieke veranderingen die nodig waren om deze uitdagingen het hoofd te bieden, waren de vergroting van het vloeroppervlak en de installatie van verwarming, om een verscheidenheid van activiteiten in huis mogelijk te maken. Hoewel het comité werd verzocht zich alleen te buigen over de interne ontwerpnormen, werd in het rapport ook aandacht besteed aan de relatie tussen de 'verkeveling'<sup>37</sup> en haar context. Het omvatte een mooie aanleg en goede landschapsarchitectuur van de omgeving, parkeerplaats, bergruimte en een plek waar kinderen veilig konden spelen. De

parkeerplaatsen en speelplekken werden dicht bij de woningen ingericht om het de moeders gemakkelijker te maken met hun kinderen terug te keren van het boodschappen doen of om spelende kinderen in het oog te kunnen houden. Zich bewust van de beperkingen van benamingen en beschrijvingen van ruimten, legde het comité functionele eisen vast voor efficiëntie, comfort, meubilair, uitrusting en diverse activiteiten<sup>38</sup> in plaats van voor ruimten, waarbij de nadruk werd gelegd op flexibiliteit en architectonische creativiteit. Om concreet aan een huisvestingsprogramma te kunnen beantwoorden, heeft het wel met classificaties van gezinnen, personen, ruimten, gebruiksmogelijkheden en woonvormen gewerkt, wat het aanvankelijk had willen vermijden.

De Parker Morris-normen voor leefruimten vormen nog steeds een ijkpunt voor goede praktijken.<sup>39</sup> Dit was

des locataires du service public comme socialement inférieurs par rapport aux locataires d'immeubles privés et aux propriétaires. Il s'agissait d'un projet culturel dans lequel l'État providence codifiait la production du logement pour restructurer et construire la société, en privilégiant le confort, la fonctionnalité, la santé publique et la croissance de l'individualisme par la possibilité d'acquérir une voiture, d'épargner et de profiter des loisirs d'une société consumériste émergente<sup>40</sup>.

Dans un même temps, le rapport définissait une conception idéalisée de la vie domestique fondée sur la famille nucléaire et l'individu en tant qu'unités constitutives de la société. Il renforçait une conception paradoxale de la société basée sur des ménages et des habitats homogènes d'une part, et sur des «individus libres» d'autre part. La

pénurie de logements et l'insuffisance des fonds alloués à la gestion du logement dans les années qui ont suivi ont conduit à une production de lotissements identiques et repliés sur eux-mêmes, contribuant finalement à un processus d'étiquetage social et à la stigmatisation associés à ces zones.

Il serait déraisonnable d'attribuer les défauts des grands ensembles de logements aux typologies d'habitat issues du rapport Parker Morris. Pourtant, quelle que soit l'amélioration de la qualité des maisons individuelles, dans le rapport, une frontière implicite a été «tracée» autour de l'habitat. Le modèle social institué par le rapport Parker Morris envisageait une société composée d'entités finies, l'individu et la famille. Les logements formaient des lotissements sans la structure spatiale nécessaire pour connecter

challenges were additional floor space and heating, so as to spread a range of different pastimes throughout the home. Although the committee was asked to consider standards of internal design only, it took into account the layout of housing units on the estate.<sup>37</sup> It specified the good quality of the layout and landscaping, spaces for parking and storage, and places for children to play safely. Both car-parking spaces and playgrounds were to be located close to homes, facilitating mothers when arriving home from shopping with children or when supervising younger children during play. Aware of the limits imposed by labels and room descriptions, the committee defined functional requirements for efficiency, comfort, furniture, equipment and various activities<sup>38</sup> rather than rooms, opting for flexibility and architectural creativity. However, in order to respond practically to a dwelling programme, it provided taxonomies of families, people, space, routines and forms of habitation, even though it had originally set out to avoid such classifications.

The Parker Morris standards for floor space still provides a reference point for good practice.<sup>39</sup> It was the first report to consider extending the terms of reference to private enterprises in an effort to avoid stigmatizing council tenants as socially inferior in relation to private tenants and homeowners. It formed a cultural project in which the welfare state codified housing production in the form of standards to restructure and edify society, moving towards convenience, functionality, public health and a growth of individualism through

het eerste rapport waarin criteria werden vastgelegd die ook van toepassing waren op de particuliere huisvesting. Zo werd voorkomen dat wie publieke diensten huurde als sociaal inferieur zou worden beschouwd ten opzichte van huurders van privégebouwen en huiseigenaren. Het was een cultureel project waarin de welvaartsstaat de productie van woningen codificeerde om de samenleving te herstructureren en op te bouwen. Daarbij werd prioriteit gegeven aan comfort, functionaliteit, volksgezondheid en de groei van het individualisme door de mogelijkheid om een auto aan te schaffen, te sparen en te genieten van vrijetijdsbesteding in een opkomende consumptiegerichte samenleving.<sup>40</sup>

Tegelijkertijd werd in het rapport een geïdealiseerde opvatting van het huiselijk leven omschreven, gebaseerd

op het kerngezin en het individu als de samenstellende delen van de samenleving. Het versterkte een paradoxale opvatting van de maatschappij, gebaseerd op homogene huishoudens en leefgebieden enerzijds, en 'vrije individuen' anderzijds. Het tekort aan woningen en het gebrek aan financiële middelen voor het beheer ervan in de daaropvolgende jaren, leidden tot het ontstaan van identieke, geïsoleerde woonwijken, wat uiteindelijk bijdroeg tot een proces van sociale etikettering en stigmatisering van deze wijken.

Het zou onredelijk zijn om de tekortkomingen van grote woonprojecten toe te schrijven aan de woningtypologieën die uit het Parker Morris-rapport zijn afgeleid. Maar los van de kwaliteitsverbetering van eengezinswoningen werd in het rapport een impliciete grens 'getrokken' rond woningen. Het sociale model dat in het Parker Morris-rapport

les individus et leurs maisons aux réseaux de transports locaux et urbains. L'amélioration de la qualité de vie ressentie, relative au logement individuel, n'était pas conceptualisée au niveau global de la rue, du quartier et de la ville dans son ensemble.

#### Conclusions

La comparaison entre une ville, un bâtiment et un rapport politique révèle différentes manières par lesquelles les institutions se matérialisent dans l'espace et dans nos esprits. Nos perceptions des bâtiments et des villes sont alimentées par des idéaux sociaux, et les institutions sont associées à des bâtiments et à des formations urbaines, comme la maison, le parlement ou le centre-ville. Le langage institutionnalise des fonctions et des personnes spécifiques,

participant à la manière dont l'architecture et l'espace urbain sont configurés à tout moment par les architectes, les commanditaires, les organismes institutionnels, les entrepreneurs et le public. L'effet de la configuration spatiale sur le fonctionnement de la société et des institutions ne concerne pas les individus mais des groupes d'individus et la manière dont ils interagissent dans l'espace.

Les institutions peuvent être paradoxales, régulant le possible avec des catégories toutes faites qui limitent l'autonomie humaine<sup>41</sup>. Cependant, en fonction du contexte social et culturel, nombre de nos institutions participent activement au changement sociétal, comme le démontre l'étude du rapport Parker Morris. Ce serait un erreur de considérer la manière dont les institutions se matérialisent dans l'espace comme étant uniquement conservatrice et

being able to afford cars and labour-saving and entertainment devices in the emerging consumerist culture.<sup>40</sup>

At the same time, the report defined an idealized conception of domestic life based on the nuclear family and the individual as the constitutional units of society. It promoted a paradoxical conception of society based on the homogeneous composition of families and habitats, on the one hand, and 'free individuals', on the other. Housing shortages and insufficient housing management funds in the subsequent years led to the production of identical and segregated housing estates, eventually contributing to spatial inequalities and social stigmatization associated with many of the areas where these estates were built.

It would be unreasonable to attribute the shortcomings of large housing developments to the typologies of dwelling units that emerged from the Parker Morris report. Yet, however improved the quality of the individual houses may have been, an implied boundary was 'drawn' around the dwelling unit in the report. The social model instituted through the Parker Morris standards envisioned a society composed of finite entities, the individual and the family. Situated in large housing estates that lacked connections to larger local and wider urban community networks, the increased quality of life experienced at the individual dwelling level was not conceptualized at the aggregate level of the street, the wider neighbourhood and the city as a whole.

werd beoogd, voorzag in een samenleving die uit eindige entiteiten bestond, het individu en het gezin. Gezien de verkavelingen niet waren voorzien van de ruimtelijke structuur die nodig is om individuen en hun woningen te verbinden met grotere lokale en stedelijke vervoersnetwerken, werd de verbeterde levenskwaliteit op het niveau van de individuele woning niet doorgetrokken op het algemene niveau van de straat, de ruimere buurt en de stad in haar geheel.

#### Conclusies

De vergelijking tussen een stad, een gebouw en een beleidsdocument laat verschillende manieren zien waarop instellingen vorm krijgen in de ruimte en in onze gedachten. Onze perceptie van gebouwen en steden wordt gevoeld door maatschappelijke idealen, en instellingen worden

geassocieerd met gebouwen en stadsvormen, zoals het huis, het parlement of het stadscentrum. Taal institutionnaliseert specifieke functies en personen en neemt deel aan de manier waarop architectuur en stedelijke ruimte op een bepaald moment worden geconfigureerd door architecten, opdrachtgevers, institutionele organen, aannemers en het publiek. Het effect van de ruimtelijke configuratie op het functioneren van de samenleving en de instellingen gaat niet over individuen, maar over groepen individuen en de manier waarop ze in de ruimte met elkaar omgaan.

Instellingen kunnen paradoxaal zijn: ze stabiliseren het mogelijke met kant-en-klare categorieën die de menselijke autonomie beperken.<sup>41</sup> Afhankelijk van de sociale en culturele context zijn veel van onze instellingen echter actief betrokken bij maatschappelijke verandering, zoals

rigide. Certaines s'appuient sur des cadres existants pour générer des résultats qui engendrent de nouvelles relations nécessaires à leur stabilité évolutive, comme les Chambres du Parlement. D'autres sont moins flexibles et perpétuent les asymétries et les inégalités. Les premières définissent un espace transactionnel, voire politique, qui construit un système de rencontres négociées par l'usage. Les secondes renvoient à un système fixe de catégories et de relations qui est continuellement réaffirmé par l'usage.

À Venise, la manière dont les institutions ont été inscrites dans la structure urbaine leur offrait la possibilité de fonctionner de concert. Avec l'augmentation de la réglementation des institutions et de la stratification de la société<sup>42</sup>, de nombreuses fonctions sociales ont été centralisées sur le plan spatial, économique et administratif.

Cependant, la société vénitienne a fait preuve d'adaptation – la principale source du Mythe de Venise – sur une période remarquablement longue. Elle s'est appuyée sur des institutions hétérogènes, comme les palais qui étaient à la fois des résidences et des lieux de travail, exemples d'hybridation fonctionnelle réussie, et sur un système de pouvoir à la fois centralisé (la Piazza et le Rialto) et distribué (par les places paroissiales), mélangeant différentes classes sociales à travers les secteurs résidentiels du tissu urbain.

L'organisation spatiale du Palais de Westminster révèle une culture institutionnelle combinant des types d'activités codifiées à un système d'interactions informelles denses. Les constitutions écrites, soutient Jonathan Sumption<sup>43</sup>, peuvent présenter certaines rigidités et agir comme une barrière à la résilience sociopolitique. Bien que ces

## Conclusions

The discussion of a city, a governance building and a policy report reveals different ways in which institutions materialize in space and in our minds. Our perceptions of buildings and cities are loaded with social ideals, and institutions come with buildings and urban formations attached to them, such as the house, the parliament and the city centre. Language institutionalizes specific functions and people, forming an essential part of the ways in which architecture and urban space are configured at any point in time by architects, clients, institutional bodies, builders and the public. The effect of spatial configuration in terms of how society and institutions work is not on finite entities and individuals but on different collections of individuals and their interrelation through space.

Institutions may be paradoxical, regulating the possible with ready-made categories that limit human autonomy.<sup>41</sup> However, depending on social and cultural context, many of our institutions actively pursue social change, as the Parker Morris report study shows. It would be a mistake to consider the way in which institutions materialize in space as being conservative and rigid only. Some rely on established frameworks to enable probabilistic outcomes that generate new relations necessary for their evolutionary stability, like the Houses of Parliament. Others are less flexible, perpetuating asymmetries, strengthening

de studie van Parker Morris aantoont. Het zou een vergissing zijn om de manier waarop instellingen in de ruimte gestalte krijgen uitsluitend als conservatief en rigide te beschouwen. Sommige bouwen voort op bestaande kaders om uitkomsten te bieden die nieuwe relaties creëren die nodig zijn voor hun evoluerende stabiliteit, zoals de Houses of Parliament. Andere zijn minder flexibel en bestendigen asymmetrieën en ongelijkheden. De eerste definiëren een transactionele of zelfs politieke ruimte die een systeem vormt van ontmoetingen die tot stand komen door het gebruik ervan. De laatste verwijzen naar een vast systeem van categorieën en relaties dat voortdurend door het gebruik wordt herbevestigd.

De manier waarop de instellingen waren ingebed in de stedelijke structuur van Venetië, bood hun de mogelijkheid

om samen te werken. Met de toenemende regulering van de instellingen en de gelaagdheid van de samenleving<sup>42</sup> zijn veel sociale functies ruimtelijk, economisch en administratief gecentraliseerd. De Venetiaanse samenleving heeft echter gedurende een opmerkelijk lange periode blij gegeven van aanpassing, met als belangrijkste bron de Venetiaanse Mythe. Deze samenleving beruiste op heterogene instellingen, zoals de paleizen die zowel woon- als werkplaats waren, voorbeelden van een geslaagde functionele hybridisering, en op een machtssysteem dat zowel gecentraliseerd was (de Piazza en de Rialto) als verdeeld (via de parochiepleinen), waarbij verschillende sociale klassen werden vermengd via de woonzones van het stadsweefsel.

constitutions écrites puissent être modifiées, une culture qui respecte une constitution non écrite comme la Grande-Bretagne a incarné la pratique de l'ajustement et de la négociation, absorbant les chocs internes et l'élevant à un mode codifié de culture sociopolitique. Cette culture de l'échange informel permise par le bâtiment s'apparente à la capacité de l'État britannique à ajuster sa politique et son identité de manière à répondre aux crises historiques par des compromis à court terme.

Contrairement à Venise et aux chambres du Parlement britannique, les logements envisagés dans le rapport Parker Morris étaient fondés sur des comportements idéalisés, une conception individualiste de la société et des normes prescrites de la vie collective. Pourtant, c'est au-delà de l'unité familiale, vers le regroupement

de familles multiples, nouvellement réunies, que l'idéal a commencé à s'effilochoer. Cela ne signifie pas que le rapport n'avait pas de bonnes intentions et qu'il n'a pas entraîné une amélioration significative des normes liées au logement. Il s'agit de souligner la nécessité de comprendre que toutes les institutions durables et pertinentes sont connectées dans l'espace et à la société au-delà d'elles-mêmes et ne survivent pas de manière isolée.

Les structures institutionnelles perdurent à travers des régularités persistantes. Pourtant, au sein de ces régularités, il existe des mécanismes d'évolution lente et imperceptible, mais continue.

and reproducing inequalities. The former define a transactional or even political space that constructs a more fluid system of encounters negotiated by use. The latter concern a fixed system of categories and relations that is continuously reaffirmed by use.

In Venice, institutions were *inscribed* in the urban fabric in a way that ensured the evolution they needed in order to function collectively. As institutions became increasingly regulated and society more stratified,<sup>42</sup> many social functions were spatially, economically and administratively centralized. However, Venetian society harnessed evolutionary adaptation—the main source of the Myth of Venice—over a remarkably long period of time. This was based on heterogeneous institutions, such as palaces that were residences and workplaces at the same time, and a power structure that was both spatially centralized and distributed, mixing different social classes across residential sectors throughout the urban fabric.

The spatial configuration of the Palace of Westminster revealed an institutional culture of codified types of activity in a space of dense informal interactions. Written constitutions, argues Jonathan Sumption, can have certain rigidities and act as a barrier to sociopolitical resilience.<sup>43</sup> While these written constitutions may be amended, a culture which abides by an unwritten constitution like the UK has embodied the practice of adjustment and negotiation, absorbing internal shocks and elevating it to a codified mode of sociopolitical culture. It may be possible to read the culture of informal exchange in the building as akin to the capacity

De ruimtelijke organisatie van het Palace of Westminster toont een institutionele cultuur die gecodificeerde vormen van activiteit combineert met een systeem van dense informele interacties. Geschreven grondwetten kunnen een bepaalde starheid vertonen en een belemmering vormen voor sociaal-politieke veerkracht, stelt Jonathan Sumption.<sup>43</sup> Hoewel deze geschreven grondwetten kunnen worden gewijzigd, heeft een cultuur die een ongeschreven grondwet respecteert, zoals Groot-Brittannië, zich de praktijk van aanpassing en onderhandeling toegeëigend, waarbij interne schokken worden opgevangen en deze praktijk tot een gecodificeerde vorm van sociaal-politieke cultuur wordt verheven. Deze cultuur van informele contacten die door het gebouw zelf worden mogelijk gemaakt, kan worden gelinkt aan het vermogen van de Britse staat om haar

politiek en identiteit aan te passen om op historische crises te reageren met compromissen op korte termijn.

In tegenstelling tot Venetië en de Britse Houses of Parliament was de huisvesting die in het Parker Morris-rapport werd beoogd, gebaseerd op geïdealiseerd gedrag, een individualistische opvatting van de maatschappij en de voorgeschreven normen voor het collectieve leven. Maar waar de eenheid van het gezin plaats maakte voor nieuw samengestelde gezinnen, begon dit ideaal te falen. Dit betekent niet dat het rapport geen goede bedoelingen had en dat het niet heeft geleid tot een aanzienlijke verbetering van de huisvestingsnormen. Het betekent dat het belangrijk is te benadrukken dat alle duurzame en relevante instellingen met elkaar verbonden zijn in de ruimte en met de samenleving, en dat ze op zichzelf of geïsoleerd niet kunnen overleven.



---

---

of the British state to adjust its policy and identity so as to respond to historical crises with short-term compromises.

In contrast to Venice and the UK Houses of Parliament, the homes envisioned in the Parker Morris report were based on idealized behaviour, an itemized conception of society and *prescribed* standard of collective family life. Yet it was beyond the family unit in the aggregation of multiple families, newly thrown together, that the ideal began to fray. This is not to say that the report did not have good intentions and result in a significant increase in housing standards. It is to highlight the need to understand that all durable and relevant institutions are connected in space and to society beyond themselves and do not survive in isolation.

The way in which institutional patterns endure is through persistent regularities. But within these regularities there are mechanisms for slow and imperceptible yet continuous evolution.

---

Institutionele structuren houden stand door aanhoudende regelmatigheden. Binnen deze regelmatigheden zijn er echter mechanismen van langzame, haast onmerk-  
bare maar voortdurende evolutie.

# NOTES & BIBLIOGRAPHIES

## PARADOXICAL INSTITUTIONS

1. Barry R. Weingast, 'Rational Choice Institutionalism', in *Political Science: State of the Discipline*, eds. Ira Katznelson and Helen V. Milner (New York: W. W. Norton, 2002).
2. Mary Douglas argues that institutions are based on naturalized social conventions. In other words, they are legitimized by analogies that inscribe them in the natural order, not the cultural order. This makes them both indisputable and a driving force for action: 'Institutions are linked by analogies to elementary classifications considered natural ... Institutions are founded in nature and therefore, in reason. Being naturalized, they are part of the order of the universe and so are ready to stand as the grounds of argument.' Mary Douglas, *How Institutions Think* (Syracuse: Syracuse University Press, 1986), 52.
3. Bastien François, 'Le président, pontife constitutionnel', in *Le Président de la République*, eds. Bernard Lacroix and Jacques Lagroye (Paris: PFNSP, 1992), 303-332.
4. Christel Coton, *Officiers. Des classes en lutte sous l'uniforme* (Marseille: Agone, 2017).
5. Delphine Dulong and Frédérique Matonti, 'Comment devenir un professionnel-e de la politique? L'apprentissage des rôles au Conseil régional d'Île de France', in *Sociétés et représentations* 24 (2007): 251-267.
6. Delphine Dulong, *Sociologie des institutions politiques* (Paris: La découverte, 2012).
7. Pierre Bourdieu, *Sur l'État. Cours au collège de France (1989-1992)* (Paris: Raisons d'agir, 2012).
8. This is the thesis defended by Pierre Bourdieu. In his work on the state, Bourdieu argues that the state is an institution that distinguishes itself in that it came into being by concentrating what the sociologist calls *symbolic capital*, a form of power that equips the world with meaning by producing and/or validating representations of the world that are not only objectified but also formalized.
9. Paul Pierson, 'Increasing Returns, Path Dependence, and the Study of Politics', *American Political Science Review* 94, no. 2 (2000): 251-267.
10. Jean Garrigues, ed., *Histoire du Parlement de 1789 à nos jours* (Paris: Armand Colin, 2007).
11. Lacroix and Lagroye, *Le Président de la République*.
12. Corinne Rostaing, 'L'ordre négocié en prison: ouvrir la boîte noire du processus disciplinaire', *Droit et société* 87, no. 2 (2014): 303-328.
13. Remi Lenoir, *Généalogie de la morale familiale* (Paris: Seuil, 2003).
14. Jacques Lagroye, *Appartenir à une institution. Catholiques en France aujourd'hui* (Paris: Economica, 2009).
15. Michel Foucault's term refers to a heterogeneous set of said and unsaid things (discourses, institutions, rules, things, etc.) that are coherently inscribed in power relations and based on knowledge. *Michel Foucault, Dits et écrits II, 1976-1988* (Paris: Gallimard, 2001), 299.
16. This term borrowed from sociologist Erving Goffman refers to the set of discourses that the institution produces about itself for purposes of legitimization. On this point, see *Sociétés contemporaines* (2012).
17. Peter L. Berger and Thomas Luckmann, *The Social Construction of Reality* (London: Penguin, 1991).
18. Jacques Chevallier, 'Note de lecture sur *Le Président de la République*', *Politix* 23 (1993): 140.

## BIBLIOGRAPHY

- Berger, P., Luckmann, T. (1986) *La construction sociale de la réalité*, Paris: Méridiens Klincksiek.
- Bourdieu, P. (2012) *Sur l'État. Cours au collège de France (1989-1992)*, Paris: Raisons d'agir.
- Bourdieu, P., Passeron J. C. (1964) *Les héritiers. Les étudiants et la culture*, Paris: Seuil.
- Chevallier, J. (1993) 'Note de lecture sur *Le Président de la République* (Lacroix B. et Lagroye J., dir.)', in *Politix*, no. 23.
- Codaccioni, V., Maisetti, N., Pouponneau, F. (2012) 'Façades institutionnelles', in *Sociétés contemporaines*, no. 88.
- Coton, C. (2019) *Officiers. Des classes en lutte sous l'uniforme*, Marseille: Agone.

- Douglas, M. (1999) *Comment pensent les institutions*, Paris: La découverte.
- Dulong, D. (2012) *Sociologie des institutions politiques*, Paris: La découverte.
- Dulong, D., Matonti F. (2007) 'Comment devenir un-e professionnel-le de la politique? L'apprentissage des rôles au Conseil régional d'Ile de France', in *Sociétés et représentations*, no. 24.
- Foucault, M. (2001) *Dits et écrits II, 1976-1988*, Paris: Gallimard.
- François, B. (1992) 'Le président, pontife constitutionnel', in Lacroix, B., Lagroye, J. (eds), *Le président de la République*, Paris: PFNSP.
- Garrigues, J., ed. (2007) *Histoire du Parlement de 1789 à nos jours*, Paris: Armand Colin.
- Lacroix, B., Lagroye, J. (1992) *Le Président de la République. Usages et genèse d'une institution*, Paris: PFNSP.
- Lagroye, J. (2009) *Appartenir à une institution. Catholiques en France aujourd'hui*, Paris: Economica.
- Lenoir, R. (2003) *Généalogie de la morale familiale*, Paris: Seuil.
- Pierson, P. (2000) 'Increasing Returns, Path Dependence and the Study of Politics', in *American Political Science Review*, vol. 94, no. 2.
- Rostaing, C. (2014) 'L'ordre négocié en prison: ouvrir la boîte noire du processus disciplinaire', in *Droit et société*, vol. 87, no. 2, pp. 303-328.
- Weingast, B. R. (2002) 'Rational Choice Institutionalism', in Katznelson, I., Milner H. V. (eds), *Political Science: State of the Discipline*, New York: W. W. Norton & Company.

### INSTITUTING THROUGH SPACE & TEXT

1. Sebastian Dembski and Willem Salet, 'The Transformative Potential of Institutions: How Symbolic Markers Can Institute New Social Meaning in Changing Cities', in *Environment and Planning A* 42 (2010): 611-625.
2. Adrian Forty, *Words and Buildings* (London: Thames & Hudson, 2000), 117.
3. Michel Foucault, *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*, trans. Alan Sheridan (New York: Vintage, 1979).
4. Bill Hillier and Julienne Hanson, *The Social Logic of Space* (Cambridge: Cambridge University Press, 1984).
5. Deborah Cameron and Thomas A. Markus, *The Words Between the Spaces* (London: Routledge, 2002).
6. Mary Douglas, *How Institutions Think* (London: Routledge and Keagan Paul, 1987), 47.
7. Foucault, *Discipline and Punish*.
8. Bill Hillier, *Space is the Machine: A Configurational Theory of Architecture* (Cambridge: Cambridge University Press, 1996).
9. Hillier and Hanson, *The Social Logic of Space*.
10. Known as space syntax.
11. A map produced by Fra Paolino, a Venetian monk on the island of Murano, dating from the second half of the fourteenth century.
12. This property is known as 'choice' in space syntax research or 'betweenness centrality' in network theory.
13. Sophia Psarra, *The Venice Variations: Tracing the Architectural Imagination* (London: UCL Press, 2018).
14. Psarra, *The Venice Variations*.
15. Squares also facilitated the collection of fresh water through underground cisterns and channels. This is evident through the wellheads, hundreds of which are still present in Venice today. Deborah Howard, *The Architectural History of Venice* (New Haven: Yale University Press, 2002).
16. The parish was based on a unified community substrate, bound to a territory. The traditional modality of the parish, as a stable community, was to be accessible to everyone and identifiable in a specific place where public assembly was made possible.
17. Edward Muir, *Civic Ritual in Renaissance Venice* (Princeton: Princeton University Press, 1981).
18. Muir, *Civic Ritual*, 148.
19. Psarra, *The Venice Variations*.
20. Richard J. Goy, *Building Renaissance Venice: Patrons, Architects and Builders, c. 1430-1500* (New Haven: Yale University Press, 2006), 11-12.
21. Dennis Romano, *Patricians and Popolani: The Social Foundations of the Venetian Renaissance State* (Baltimore: John Hopkins University Press, 1987).
22. Muir, *Civic Ritual*.
23. Manfredo Tafuri, *Venice and the Renaissance*, trans. Jessica Levine (Cambridge, MA: The MIT Press, 1995).
24. Muir, *Civic Ritual*.
25. Muir, *Civic Ritual*.
26. Sophia Psarra and Gustavo Maldonado, 'The Palace of Westminster and the Reichstag Building: Spatial Form and Political Culture', *Parliament Buildings Conference II, 12/13 November 2020* (2020).
27. Hillier, *Space is the Machine*.
28. Hillier, *Space is the Machine*.
29. John Bold, 'Familiar Ordinary Things: The Corridor in English Architecture', in *Transactions of the Ancient Monuments Society* 63 (2019): 41-78. Philip Norton, 'Power Behind the Scenes: The Importance of Informal Space in Legislatures', in *Parliamentary Affairs* 72 (2019): 245-266.
30. Psarra and Maldonado, 'The Palace of Westminster'.
31. Edward Hollis, *The Memory Palace: A Book of Lost Interiors* (London: Portobello, 2013), 107. However, a new rule enables members of the two houses to mix with each other through some eating and drinking facilities that were previously exclusive to one House or the other.
32. Hollis, *The Memory Palace*.
33. Robin Evans, 'Figures, Doors and Passages', in *Translations From Drawing to Building and Other Essays* (Cambridge, MA: The MIT Press, 1997).
34. Evans, 'Figures', 84.
35. Ministry of Housing and Local Government, *Homes for Today and Tomorrow* (Report of the Parker Morris Committee), HMSO (1961).
36. *Homes for Today and Tomorrow*, 2.
37. A term used to describe a residential development in the UK.
38. Activities were defined based on different types of spaces and occupants in the home, being divided into eating, sleeping, washing, children's play, homework, television watching, sewing and mending, hobbies, entertaining friends, and receiving casual visitors. These were in turn separated into those which cannot be carried on together or near one another, considering timing, frequency and purpose. Meals were organized into breakfast served in the kitchen, and weekday and weekend meals taken in the dining space, or in the kitchen if another family member was not present.
39. Barry Goodchild and Robert Furbey, 'Standards in Housing Design: A Review of the Main Changes since the Parker Morris Report (1961)', in *Land Development Studies* 3, no. 2 (1986): 79-99.
40. Savia Palate, 'Towards a Deregulated Domesticity: The Making of "Homes for Today and Tomorrow"' (PhD Thesis, Cambridge University, 2020).
41. Douglas, *How Institutions Think*.
42. Romano, *Patricians and Popolani*.
43. Jonathan Sumption, *Trials of the State: Law and Decline of Politics* (London: Profile, 2019).

### BIBLIOGRAPHY

- Bold, J. (2019) 'Familiar Ordinary Things: The Corridor in English Architecture', in *Transactions of the Ancient Monuments Society*, pp. 63, 41-78.
- Dembski, S., Salet, W. (2010) 'The Transformative Potential of Institutions: How Symbolic Markers Can Institute New Social Meaning in Changing Cities', in *Environment and Planning A*, vol. 42, pp. 611-625.
- Douglas, M. (1987) *How Institutions Think*, London: Routledge and Kegan Paul.
- Evans, R. (1997) 'Figures, Doors and Passages', in *Translations From Drawing to Building and Other Essays*. Cambridge, MA: The MIT Press.
- Forty, A. (2000) *Words and Buildings*, London: Thames & Hudson.
- Foucault, M. (1979) *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. Trans. A. Sheridan. New York: Vintage.
- Goodchild, B., Furbey, R. (1986) 'Standards in Housing Design: A Review of the Main Changes since the Parker Morris Report (1961)', in *Land Development Studies*, vol. 3, no. 2, Land Policies and Housing Provision, pp. 79-99.
- Goy, R. J. (2006) *Building Renaissance Venice: Patrons, Architects and Builders, c. 1430-1500*, New Haven, London: Yale University Press.
- Hillier, B. (1996) *Space is the Machine: A Configurational Theory of Architecture*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Hillier B., Hanson, J. (1984) *The Social Logic of Space*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Hollis, E. (2013) *The Memory Palace: A Book of Lost Interiors*, London: Portobello.
- Howard, B. (2002) *The Architectural History of Venice*, New Haven, London: Yale University Press.
- Markus, T., Cameron, D. (2002) *The Words Between the Spaces*, London: Routledge.
- Ministry of Housing and Local Government (1961) *Homes for Today and Tomorrow* (Report of the Parker Morris Committee), HMSO.
- Muir, E. (1981) *Civic Ritual in Renaissance Venice*, Princeton: Princeton University Press.
- Norton, P. (2019) 'Power Behind the Scenes: The Importance of Informal Space in Legislatures', in *Parliamentary Affairs*, 72, pp. 245-266.

- Palate, S. (2020) 'Towards a Deregulated Domesticity: The Making of "Homes for Today and Tomorrow"'. PhD Thesis, Cambridge University.
- Pasra, S. (2018) *The Venice Variations: Tracing the Architectural Imagination*, London: UCL Press.
- Pasra, S. Maldonado, G. (2020) 'The Palace of Westminster and the Reichstag Building: Spatial Form and Political Culture', *Parliament Buildings Conference II, 12/13 November 2020*.
- Romano, D. (1987) *Patricians and Popolani: The Social Foundations of the Venetian Renaissance State*, Baltimore; London: John Hopkins University Press.
- Sumption, J. (2019) *Trials of the State: Law and Decline of Politics*, London: Profile.
- Tafari, M. (1995) *Venice and the Renaissance*. Trans. J. Levine. Cambridge, MA: The MIT Press.

#### THE ENTWINED HISTORIES OF BRUSSELS INSTITUTIONS

- In his article 'Trace, forme ou message' (*Les cahiers de médiologie* 7, no. 1 [1999]), Régis Debray questions this monumentality. He condemns the 'old-fashioned monument' as outsized, axial, central. To him it is nothing but an outdated hybrid of rhetoric and propaganda, academism and ideology. He identifies three types: the monument-trace, the monument-form and the monument-message. The first invokes the visitor's historical interest, the second mobilizes the viewer's aesthetic pleasure, the third the participant's civic morality.
- The little-known sculpture garden at the back of the Royal Museums of Fine Arts also served to tackle an unmanageable slope: it did not exist in the mid nineteenth century and predates the creation of Rue de la Régence.
- French ethnologist and historian André Leroi-Gourhan suggests that the act of erecting responds to the physical and psychic need to ensure that the individual and the social group have a grip on the world, to achieve humankind's integration, through the symbolic apparatus, into the flowing, random world.
- Joseph Poelaert was born in Brussels in 1817. He grew up in Rue de Laeken, which runs parallel to the Royal Route, but in the lower part of town.
- Stereotomy is the art of cutting out different volumes in order to assemble them, more specifically the art of cutting stones to build vaults, domes, flights of stairs or ornaments.
- In 1911, the architect Paul Bonduel wanted to convert the Marolles into an enormous esplanade giving onto the lower part of town. A whole section of the district was swept away. In 1929, Warrant Officer Labrique presented a plan geared towards the increasingly ubiquitous car, a new road connecting the Schaerbeek Gate to the Grand Place.
- This scene is depicted by Georges Leboucq in a book on Vesalius dating from 1944.
- It originated in a desire to gather all the Brussels courts in a single building and to leave the dilapidated premises on Place de la Justice.
- These seven families, called 'lineages', were called Coudenbergh, Roodenbeke, Serhuyghs, Serroelofs, Sleeus, Steenweeghs and Sweerts. Since the Middle Ages, they have formed an aristocracy which, until 1421, had a monopoly on the key civil, military and economic positions in the city administration.
- The institution materialized, in particular for the Great Oath of the Crossbowmen, in the form of the Domus Isabellae, offered by Archduchess Isabella to this guild.
- Designed by architect Henri Beyaert, Place du Petit Sablon has perpetuated the memory of the guilds since 1890. Dotting the fence surrounding the park are forty-eight bronze statuettes with identification signs that represent each trade that walked in the procession. Weavers, goldsmiths, cabinetmakers, tapestry-makers, dyers, glove makers, fruiters, gilders, brewers, bakers and more form a procession that is now immobile.
- This point of arrival is not insignificant, as guilds occupied many houses on the Grand Place or in the streets near the political and economic centre. Their presence was made visible on the façades by explicit decorations.
- The old Flemish term *omme* means 'around' while *gaan* means 'to walk'.
- When it was founded, the Société Générale de Belgique was a mixed bank whose objective was to advance and promote the development of mechanical industry and trade. It carried out banking activities (deposit banking, financing, etc.) but also took stakes in commercial and industrial enterprises. In 1934 the Belgian government broke up the mixed banks to preserve the savings of customers. Deposit banks could no

longer hold shares in industrial companies. The Société Générale was split into two separate companies: the Banque de la Société Générale de Belgique (the predecessor of the Générale de Banque, into which all banking activities were transferred) and the Société Générale de Belgique (the holding company).

- A block formed by Rue Montagne du Parc, Rue des Douze Apôtres, Rue Isabelle, Rue de la Bibliothèque and Rue Royale.
- The entire plot was demolished. The newly constructed neoclassical buildings on Rue Royale were to be used by the Société Générale de Belgique and the modernist building by the Générale de Banque, asserting the neoclassical/modernist duality.
- Van Kuyck drew up successive plans before a consensus was reached on the twin towers. His ambition to design an imposing sixty-metre high-rise, i.e. twenty-two levels, fourteen of which would rise above Rue Royale, was shelved. King Baudouin opposed it. The bank's construction site bears some similarities to that of the Cité Administrative, which Van Kuyck designed in the 1960s. Both involved the construction of a vast office complex on a slope bordering Rue Royale. In both cases, the proposed architectural solution was the construction of a 'base' topped by an esplanade ... and one or more towers or superstructures.
- Van Kuyck began working in 1926, when he interned with Victor Horta, who was working on the Centre for Fine Arts at the time.
- The clean slate of the block's plot structure and the existing buildings made it possible for the first metro line to cross the bank's underground levels between the Central Station and Park stops. It is in fact the schedule set by the city's public transport company that determined the start of the demolition-reconstruction work on the buildings of the Société Générale de Belgique.
- A forecourt is a more or less spacious open space in front of the façade of a public building that it completes. In the early Christian period, the forecourt coincided with the atrium, a forecourt enclosed by columned porticoes, or the narthex, a type of lobby adjoining the building.
- Its octagonal plan, which is rare in Brussels, was inspired by the Basilica of San Vitale in Ravenna. The eight façades respond judiciously to the triangular plot of land that opens onto three streets. In 1874, to clear the site and create a forecourt, the houses around the church were razed.
- The Monument to Labour by Constantin Meunier was bought by the government upon completion. However, it was not officially inaugurated until 1930, for fear that its location would become a rallying point for protests.
- A lack of political concern means that the collections of the Museum of Modern Art have been in storage since 2011 and have not yet found a place where they can be exhibited to the public.
- The orangery and the garden were conceived in 1826 during the reign of William I. The five founders of the garden were amateur botanists, including Jean-Baptiste Meeus. A centre of education and research, it was managed by the Horticultural Society of the Netherlands, which would become the Horticultural Society of Belgium from 1830. The garden was accessible to all, to the delight of the public. It was a great success with the people of Brussels. At first it was mainly home to native plants, and later to exotic plants.
- Rue Isabelle followed almost exactly the line of the wall of the first Brussels ramparts, and connected Place des Bailles to Rue des Douze Apôtres. It represented a topographical node, destined to disappear in the ambitious plans of architect Henri Maquet who, between 1902 and 1908, implemented his vision for the development of the new district located between Rue Montagne de la Cour, Rue Ravenstein, Passage de la Bibliothèque and Rue Royale.
- Many institutions and companies called on this designer, including the University of Louvain-la-Neuve, Sabena and Glaverbel. His last commission was to design the interior of the former Générale de Banque.
- More so still, the column translates the human condition on earth and humankind's constant effort to stand upright on its two feet. Its hybrid, the caryatid, translates this silent effort that unites stone and human.
- The articles of the Belgian Constitution have been inscribed in marble on the column since its inauguration in 1859. It was not until 1920 that the Tomb of the Unknown Soldier was installed at the foot of the Congress Column in memory of the Belgian soldiers who died in World War I.

#### BIBLIOGRAPHY

- Aubry, F., Lautwein, R., Vandenbreen, J. (1996) *Horta: naissance et dépassement de l'art nouveau*, Gand: Ludion.
- Baerten, J., Bartier, J., Persoons, E., Witte, E. (1979) *Bruxelles: croissance d'une capitale*, Anvers: Fonds Mercator.

- Belgique. Ministère des Travaux public. (1984) *Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique: travaux d'aménagement et de construction 1977-1984*, Bruxelles: Ministère des Travaux publics.
- Boolens-Sintzoff, F., Walazyk, A.-S., Rouffin, C. (2004) *L'Église Notre-Dame du Sablon* (Histoire & Restaurations), Bruxelles: Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.
- Borsi, F., Portoghesi, P., Delhay, J., Henrion-Giele, S., Agueros, M.-H. (1990) *Victor Horta*, Bruxelles: Vokaer.
- Brion, R., Moreau, J.-L. (1998) *La Société générale de Belgique (1822-1997)* (Acteurs économiques: 4), Anvers: Fonds Mercator.
- Bruneel, A., Laurent, R. (1983) *Documents d'archives relatifs à Bruxelles: dossier pédagogique destiné à l'enseignement de l'histoire* (Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces: 4), Bruxelles: Archives générales du Royaume.
- Celis, M. M., Van Santvoort, L., Vandembreden, J. (1994) *Autour du parvis Notre-Dame à Laeken* (Des pierres pour le dire), Bruxelles: Crédit communal de Belgique.
- Christens, R., D'Hoore, W. (1989) *La résidence du premier ministre: 1, rue Lambertmont*, Paris: Duculot.
- De Beule, M. (2017) *Bruxelles, histoire de planifier: urbanisme aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles* (Architecture et urbanisme), Bruxelles: Mardaga.
- Debray, R. (1999) 'Trace, Forme ou Message', in *Les cahiers de médiologie 7: La confusion des monuments*, Paris: Gallimard.
- De Meulder, B., Van Herck, K., Heyns, M., Galloway, W. (eds.), (2000) *Vacant City: Brussels' Mont des Arts Reconsidered*, Rotterdam: NAi.
- Depaïve, F., Devos, B., Fajardo-Fuentes, Y., de Belgique, E., de Codt, J., Van Reeth, S. (2019) *The Art of Justice*, Bruxelles: Meta-Morphosis.
- Des Marex, G., Rousseau, A., Legrand, E. (1958) *Guide illustré de Bruxelles: monuments civils et religieux*, Bruxelles: Touring Club de Belgique.
- Dessouroux, C., Puissant, J. (2008) *Espaces partagés, espaces disputés: Bruxelles, une capitale et ses habitants*, Bruxelles: Région de Bruxelles-Capitale.
- De Vlieger-De Wilde, K., Migom, S. (2018) *Hôtel d'Ursel 1590-1960: biographie d'un hôtel particulier bruxellois*, Bruxelles: CFC.
- Duquenne, X. (1976) *Le Château de Laeken au XVIII<sup>e</sup> siècle / Het Kasteel van Laeken in de XVIII<sup>e</sup> eeuw*, Bruxelles: Banque nationale de Belgique.
- Duquenne, X. (1980) *Les origines du Palais de la Nation / De oorsprong van het Paleis der Natie*, Bruxelles: Banque nationale de Belgique.
- Duquenne, X., Motquin, L., Mortier, R. (1993) *Le parc de Bruxelles* (Lieux de mémoire), Bruxelles: CFC.
- Duvosquel, J.-M., Case, C., De Decker, J., Jacobs, J., Picqué, C., Laurent, D., Ramoneda, J., Vanderhoff, C., Van Istendael, G. (2000) *Bruxelles* (L'esprit des villes d'Europe), Anvers: Fonds Mercator.
- Fenton, J. (1985) *Pamphlet Architecture 11: Hybrid Buildings*, New York: Princeton Architectural Press.
- Geerinck, A.-M. Vandendaele, R. Institut supérieur d'architecture Victor Horta (1980) *Poelaert et son temps*, Bruxelles: Crédit communal de Belgique.
- Goslar, M. (2012) *Victor Horta, 1861-1947: l'homme, l'architecte, l'Art nouveau*, Bruxelles: Fonds Mercator.
- Heymans, V. (2014) *Le palais du Coudenberg à Bruxelles: du château médiéval au site archéologique*, Bruxelles: Mardaga.
- Hustache, A., Boenders, F., Jacobs, S. (1996) *Victor Horta: le Palais des beaux-arts de Bruxelles*, (Monographies de l'art moderne), Bruxelles: Crédit communal.
- Lelarge, A. (2001) *Bruxelles, l'émergence de la ville contemporaine: la démolition du rempart et des fortifications aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*, Bruxelles: CIVA.
- Loir, C. (2017) *Bruxelles néoclassique: mutation d'un espace urbain 1775-1840* (Lieux de mémoire), Bruxelles: CFC.
- Loze, P., Colombo, E. (1983) *Le Palais de Justice de Bruxelles: monument XIX<sup>e</sup>*, Bruxelles: Vokaer.
- Martiny, V.-G., Aubry, F. (1992) *Bruxelles: architecture civile et militaire avant 1900*, Braine-l'Alleud: Collet.
- Narmon, F. (1979) *Bruxelles, construire et reconstruire: architecture et aménagement urbain: 1780-1914*, Bruxelles: Crédit communal de Belgique.
- Ranieri, L., Coosemans, J. (1973) *Léopold II, urbaniste*, Bruxelles: Hayez.
- Renoy, G., Abeels, G. (1974) *Bruxelles d'un siècle à l'autre*, Bruxelles: Commission française de la culture de l'agglomération de Bruxelles.
- Roggemans, M.-L. (1995) *Tracé royal: la charte d'aménagement*, Bruxelles: Fondation Roi Baudouin.
- Roggemans, M.-L.; Libois, B. (1995) *Tracé royal: quelques réflexions à propos d'art urbain*, Bruxelles: Fondation Roi Baudouin.
- Smolar-Meynart, A., Vanrie, A., Duvosquel, J.-M., Celis, M. M., Bonenfant, P.-P., Galand, M., D'Hainaut-Zveny, B., Vermeire, M., Soenen, M., Puttemans, P., Ter Assatouroff, C. (1998) *Le quartier royal [Bruxelles]* (Lieux de mémoire), Bruxelles: CFC.
- Smolar-Meynart, A., Vanrie, A., Soenen, M. (1991) *Le palais de Bruxelles: huit siècles d'art et d'histoire*, Bruxelles: Crédit communal de Belgique.
- Somerhausen, L. A., Van den Steene, W. (1982) *Le Palais de la Nation*, Tiel: Lannoo.
- Spapens, C., Gombert, C. (2006) *L'Église Notre-Dame de Laeken: un mémorial inachevé*, Bruxelles: C.I.D.E.P.
- Stengers, J., Janssens, G. (1997) *Nouveaux regards sur Léopold I<sup>er</sup> et Léopold II: fonds d'archives Goffinet*, Bruxelles: Fondation Roi Baudouin.
- Stengers, J., Smolar-Meynart, A. (1989) *La région de Bruxelles: des villages d'autrefois à la ville d'aujourd'hui* (Pro Civitate. Collection Histoire: 16), Bruxelles: Crédit communal de Belgique.
- Vandenbulcke, A., Deknop, A., de Laveleye, B., Vrebos, M. (2001) *Bruxelles à ciel ouvert: esquisse de l'évolution des espaces dans le pentagone*, Bruxelles: Maison du Roi.
- Vandendaele, R., Gossé, A., Klein, E. (1980) *Poelaert et son temps*, Bruxelles: Crédit communal de Belgique.
- Vanrie, A., Buyle, A., Frydman, A., De Galan, M., Béghin, J. (2000) *Le siège du Parlement bruxellois: étude historique 1700-2000 / De Zetel van het Brussels parlement: historische studie 1700-2000*, Bruxelles: Parlement bruxellois.
- Van der Wee, H., Verbreyt, M. (1997) *La Générale de Banque (1822-1997): un défi permanent*, Bruxelles: Racine.
- van Meerten, M., Verbeurg, G., Van der Hert, B. (2002) *Un tunnel sous Bruxelles: les 50 ans de la jonction Nord-Midi*, Bruxelles: Racine.
- Van Ypersele de Strihou, A., Van Ypersele de Strihou, P. (1991) *Laeken: un château de l'Europe des Lumières*, Louvain-la-Neuve: Duculot.
- Venturi, R. (1996, 2nd edition) *De l'ambiguïté en Architecture*, Paris: Dunod.

#### AN INSTITUTIONAL SHIFT

1. Régis Debray, 'Trace, forme ou message', *Les cahiers de médiologie 7*, no. 1 (1999): 37.
2. Robert Venturi, *Complexity and Contradiction in Architecture* (New York: The Museum of Modern Art, 1966), 16.
3. Steven Holl, 'Foreword', in Joseph Fenton, *Pamphlet Architecture 11: Hybrid Buildings* (New York: Princeton Architectural Press, 1985), 3.

#### PARADOXALES INSTITUTIONS

1. Weingast, B. R. (2002) «Rational Choice Institutionalism», in Katznelson I., Milner, H. V. (eds), *Political Science: State of the Discipline*, New York: W. W. Norton & Company.
2. Mary Douglas défend en effet la thèse selon laquelle les institutions reposent sur des conventions sociales naturalisées – autrement dit elles sont légitimées par des analogies qui les inscrivent dans l'ordre de la nature et non de la culture – ce qui à la fois les rend indiscutables et en fait des éléments moteurs de l'action: «Les institutions sont reliées par analogies à des classifications élémentaires considérées comme naturelles [...]. Les institutions sont fondées en nature et donc en raison. Une fois naturalisées, elles deviennent parties prenantes de l'ordre universel et peuvent à leur tour servir de fondement». Douglas, M. (1999) *Comment pensent les institutions*, Paris: La découverte, p. 71.
3. François, B. (1992) «Le président, pontife constitutionnel», in Lacroix, B., Lagroye, J., dir., *Le président de la République*, Paris: PNFSP, pp. 303-332.
4. Coton, C. (2017) *Officiers. Des classes en lutte sous l'uniforme*, Marseille: Agone.
5. Dulong, D., Matonti, F. (2007) «Comment devenir un-e professionnel-le de la politique? L'apprentissage des rôles au Conseil régional d'Ile de France», in *Sociétés et représentations*, n°24, pp. 251-267.
6. Dulong, D. (2012) *Sociologie des institutions politiques*, Paris: La découverte.
7. Bourdieu, P. (2012) *Sur l'État. Cours au collège de France (1989-1992)*, Paris: Raisons d'agir.
8. C'est la thèse défendue par Pierre Bourdieu. Dans les travaux qu'il a consacrés à l'État, cet auteur explique en effet que l'État est une institution qui a ceci de singulier qu'il s'est construit en concentrant ce que le sociologue appelle du *capital symbolique*, cette forme de pouvoir qui équipe le monde de sens en produisant et/ou en validant des représentations non seulement objectivées mais ici officialisées sur le monde.
9. Pierson, P. (2000) «Increasing Returns, Path Dependence and the Study of Politics», in *American Political Science Review*, vol. 94, n°2, pp. 251-267.

10. Garrigues, J. dir. (2007) *Histoire du Parlement de 1789 à nos jours*, Paris: Armand Colin.
11. Lacroix, B. et Lagroye, J. (1992) *Le Président de la République. Usages et genèse d'une institution*, Paris: PNFNSP.
12. Rostaing, C. (2014) « L'ordre négocié en prison: ouvrir la boîte noire du processus disciplinaire », in *Droit et société*, vol. 87, n°2, pp. 303-328.
13. Lenoir, R. (2003) *Généalogie de la morale familiale*, Paris: Seuil
14. Lagroye, J. (2009), *Appartenir à une institution. Catholiques en France aujourd'hui*, Paris: Economica.
15. La notion renvoie à Michel Foucault et désigne un ensemble hétérogène de dits et non-dits (discours, institutions, règles, choses, ...) qui s'inscrivent de manière cohérente dans des rapports de pouvoir et s'appuient sur des savoirs. Foucault, M. (2001) *Dits et écrits II, 1976-1988*, Paris: Gallimard, p. 299.
16. Le terme est emprunté au sociologue Eving Goffman et désigne l'ensemble des discours que l'institution porte sur elle à des fins de légitimation. Sur ce point voir *Sociétés contemporaines*, 2012.
17. Berger, P. & Luckmann, T. (1986) *La construction sociale de la réalité*, Paris: Méridiens Klincksieck.
18. Chevallier, J. (1993) « Note de lecture sur *Le Président de la République* » (Lacroix B. et Lagroye J., dir.) in *Politix*, n°23, p. 140.
26. Psarra, S. Maldonado, G. (2020) 'The Palace of Westminster and the Reichstag Building: Spatial Form and Political Culture', *Parliament Buildings Conference II, 12/13 November 2020*.
27. Hillier, *ibid*.
28. Hillier, *ibid*.
29. Bold, J. (2019) 'Familiar Ordinary Things: The Corridor in English Architecture', *Transactions of the Ancient Monuments Society*, vol. 63, 41-78.
30. Psarra, S. Maldonado, G. (2020) 'The Palace of Westminster and the Reichstag Building: Spatial Form and Political Culture', *Parliament Buildings Conference II, 12/13 November 2020*.
31. Hollis, E. (2013) *The Memory Palace: A Book of Lost Interiors*, London: Portobello, p. 107. Cependant, une nouvelle règle permet aux membres des deux Chambres de se mélanger grâce à certaines installations pour manger et boire qui étaient auparavant exclusives aux différentes Chambres.
32. Hollis, *ibid*.
33. Evans, R. (1997) *Figures, Doors and Passages*, in *Translations From Drawing to Building and Other Essays*, Cambridge MA: The MIT Press.
34. *Ibid*, p. 84.
35. Ministry of Housing and Local Government, *Homes for Today & Tomorrow* (Report of the Parker Morris Committee), HMSO (1961).
36. *Ibid*, p. 2.
37. Traduction de « estate », terme utilisé pour décrire un développement résidentiel en anglais.

#### INSTITUER À TRAVERS L'ESPACE & LE TEXTE

1. Dembski, S., Salet, W. (2010) 'The Transformative Potential of Institutions: how symbolic Markers Can Institute New Social Meaning in Changing Cities', *Environment and Planning A*, Vol 42, pp. 611-625.
2. Forty, A. (2000) *Words and Buildings*, Londres: Thames & Hudson, p. 117.
3. Foucault, M. (1979) *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. Trans. A. Sheridan. New York: Vintage.
4. Hillier B., Hanson, J. (1984) *The Social Logic of Space*, Cambridge: Cambridge University Press.
5. Markus, T., Cameron, D. (2002) *The Words Between the Spaces*, Londres: Routledge.
6. Douglas, M. (1987) *How Institutions Think*, Londres: Routledge and Keagan Paul Ltd, p.47
7. Foucault, M. (1979) *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. Trans. A. Sheridan. New York: Vintage.
8. Hillier, B. (1996) *Space is the Machine: A Configurational Theory of Architecture*, Cambridge: Cambridge University Press.
9. Hillier B., Hanson, J. (1984) *The Social Logic of Space*, Cambridge: Cambridge University Press.
10. C'est ce qu'on appelle la syntaxe spatiale.
11. Carte réalisée par Fra Paolino, un moine vénitien de l'île de Murano, datant de la seconde moitié du 14<sup>e</sup> siècle.
12. Cette caractéristique est connue sous le nom de « choix » dans la recherche sur la syntaxe spatiale ou de « centralité d'interdépendance » dans la théorie des réseaux.
13. Psarra, S. (2018) *The Venice Variations: Tracing the Architectural Imagination*, Londres: UCL Press.
14. Psarra, *ibid*.
15. Les places permettaient également la récolte d'eau douce par le biais de citernes et de canaux souterrains. Ceci est rendu manifeste par la présence de puits, dont des centaines sont encore visibles à Venise aujourd'hui. Howard, D. (2002) *The Architectural History of Venice*, New Haven, Londres: Yale University Press.
16. La paroisse reposait sur un substrat communautaire unifié, lié au territoire. La modalité traditionnelle de la paroisse, en tant que communauté stable, était d'être accessible au tout-venant et repérable en un endroit précis où l'assemblée publique était rendue possible.
17. Muir, E. (1981) *Civic Ritual in Renaissance Venice*, Princeton: Princeton University Press.
18. Muir, *ibid*, p. 148.
19. Psarra, *ibid*.
20. Goy, R. J. (2006) *Building Renaissance Venice: Patrons, Architects and Builders, c. 1430-1500*, New Haven, Londres: Yale University Press, pp. 11-12.
21. Romano, D. (1987) *Patricians and Popolani: The Social Foundations of the Venetian Renaissance State*, Baltimore; Londres: John Hopkins University Press.
22. Muir, *ibid*.
23. Tafuri, M. (1995) *Venice and the Renaissance*. Trans. Levine, J. Cambridge, MA: The MIT Press.
24. Muir, *ibid*.
25. Muir, *ibid*.
38. Les activités étaient définies en fonction des différents types d'espaces et d'occupants de la maison: manger, dormir, se laver, jouer avec les enfants, faire ses devoirs, regarder la télévision, coudre et réparer, s'adonner à des passe-temps, recevoir des amis et recevoir des visiteurs occasionnels. Ces activités étaient ensuite distinguées en fonction de leur possibilité d'être effectuées ensemble ou à proximité les unes des autres, en fonction de leur horaire, leur fréquence ou leur objectif. Les repas étaient organisés en: petit-déjeuner servi dans la cuisine, repas de semaine et de week-end dans la salle à manger, ou dans la cuisine en l'absence d'un membre de la famille.
39. Goodchild, B., Furbey, R. (1986) 'Standards in housing design: A review of the main changes since the Parker Morris report (1961)', *Land Development Studies*, vol 3 (2) Land Policies and Housing Provision, pp. 79-99.
40. Palate, S. (2020) *Towards a Deregulated Domesticity - The Making of 'Homes for Today and Tomorrow'*. PhD Thesis, Cambridge University.
41. Douglas, *ibid*.
42. Romano, *ibid*.
43. Sumption, J. (2019) *Trials of the State: Law and Decline of Politics*, Londres: Profile.

#### HISTOIRES ENTREMÊLÉES D'INSTITUTIONS BRUXELLOISES

1. Régis Debray dans l'article « Trace, Forme ou Message » paru dans *Les cahiers de médiologie* (1999) interroge cette monumentalité. Il discrédite le « monument à l'ancienne » – surdimensionné, axial, central –, dans lequel il ne voit plus qu'un hybride ringard de rhétorique et de propagande, d'académisme et d'idéologie. Il en distingue trois types: le monument-trace, le monument-forme et le monument-message. Alors que le premier invoque l'intérêt historique du visiteur, le deuxième mobilise le plaisir esthétique du regardeur et le dernier la morale civique du participant.
2. Assez peu connu, le Jardin des sculptures à l'arrière des Musées royaux des Beaux-Arts a lui aussi pour fonction de régler une dénivellation chahutée: il n'existait pas au milieu du 19<sup>e</sup> siècle, il est antérieur à la percée de la rue de la Régence.
3. L'ethnologue et historien français André Leroi-Gourhan, avance l'hypothèse que l'acte d'ériger répondrait au besoin à la fois physique et psychique d'assurer une prise de l'individu et du groupe social sur l'univers, de réaliser l'insertion de l'homme, à travers l'appareil symbolique, dans le mouvant et l'aléatoire qui l'entourent.
4. Joseph Poelaert naît en 1817 à Bruxelles. C'est dans la rue de Laeken qu'il grandit, voie parallèle au Tracé royal, mais dans le bas de la ville.
5. La stéréotomie est l'art de découper différents volumes en vue de leur assemblage et plus spécifiquement l'art de la coupe des pierres en vue de la construction des voûtes, coupes, volées d'escaliers ou ornements.
6. L'architecte Pierre Bonduel notamment propose en 1911 le réaménagement des Marolles en une énorme esplanade vers le bas de la ville. C'est tout un pan de quartier qui est balayé. L'adjudant Labrique en 1929

- présente une articulation plus orientée vers l'automobile dont le trafic est en train de se développer où la Porte de Schaerbeek se retrouve directement raccordée par un nouvel axe à la Grand-Place notamment.
7. Ce tableau est dépeint par Georges Leboucq dans un ouvrage consacré à André Vésale, paru en 1944.
  8. Elle naît d'une volonté de regrouper toutes les juridictions bruxelloises dans un unique édifice et de quitter les locaux vétustes situés place de la Justice.
  9. Ces sept familles, appelées «lignages», avaient pour noms Coudenbergh, Roodenbeke, Serhuyghs, Serroelofs, Sleen, Steenweeghs et Sweets. Elles ont formé depuis le Moyen Âge une aristocratie ayant le monopole, jusqu'en 1421, au sein de l'administration urbaine, des fonctions dirigeantes civiles, militaires et économiques.
  10. L'institution se matérialise, en particulier pour le Grand Serment des Arbalétriers au travers de la *Domus Isabellae*, offerte par l'archiduchesse Isabelle à cette corporation.
  11. Depuis 1890, le square du Petit Sablon conçu par l'architecte Henri Beyaert perpétue le souvenir des corporations. En son pourtour, quarante-huit statuettes de bronze accompagnées de signes d'identification figurent chaque métier qui fut naguère organisé. Tisserands, orfèvres, ébénistes, tapissiers, teinturiers, gantiers, fruitiers, doreurs, brasseurs, boulangers, etc. forment un cortège désormais immobile.
  12. Ce point d'arrivée n'est pas anodin, les corporations occupent de nombreuses maisons sur la Grand-Place ou dans les rues proches du centre politique et économique. En façade, leur présence est rendue visible par des décorations explicites.
  13. *Ommen* signifie en ancien flamand «autour» et *gaan* «marcher».
  14. À l'époque de sa création, la Société Générale de Belgique était une banque mixte dont l'objectif était de promouvoir le développement de l'industrie et du commerce. Cela signifie qu'elle exerçait des activités bancaires (banque de dépôt, financements, etc.) mais prenait également des participations dans les entreprises commerciales et industrielles. En 1934, le gouvernement belge impose la scission des banques mixtes pour préserver l'épargne des clients. Les banques de dépôts ne pourront plus détenir de participation dans des entreprises industrielles. La Société Générale de Belgique est alors scindée en deux sociétés distinctes: la Banque de la Société Générale de Belgique, ancêtre de la Générale de Banque dans laquelle sont transférées toutes les activités bancaires, et la Société Générale de Belgique, la holding.
  15. Un îlot formé par les rue Montagne du Parc, rue des Douze Apôtres, rue Isabelle, rue de la Bibliothèque (aujourd'hui rue Baron Horta) et rue Royale.
  16. L'ensemble de la parcelle est en effet démolie, les immeubles néoclassiques nouvellement construits à front de rue Royale seront destinés à la Société Générale de Belgique et l'immeuble moderniste à la Générale de Banque dans une dualité néoclassique / modernisme affichée.
  17. Van Kuyck va dresser des plans successifs avant qu'il n'y ait de consensus sur les deux tours jumelles. Il va être bridé dans son ambition qui était de dessiner une imposante tour de 60 mètres, soit 22 niveaux, dont 14 au-dessus du niveau de la rue Royale. Le Roi Baudouin s'y est opposé! Le chantier de la Cité administrative de l'État dont Van Kuyck s'occupe dans les années 1960 présente des analogies avec celui qu'il va entamer pour la Banque. Dans les deux cas, il s'agit d'établir un vaste complexe de bureaux sur la déclivité de terrain qui borde la rue Royale. Dans les deux cas, la solution architecturale présentée sera la construction d'un «socle» surmonté d'une esplanade... et d'une ou plusieurs tours / superstructures.
  18. Van Kuyck a commencé la pratique du métier dès 1926, effectuant un stage auprès de Victor Horta qui travaille alors sur le Palais des Beaux-Arts.
  19. La table rase de la structure parcellaire de l'îlot et des bâtiments existants permet à la première ligne de métro de traverser les niveaux souterrains de la banque entre les arrêts Gare Centrale et Parc. C'est d'ailleurs le calendrier de la STIB qui détermine le début des travaux de démolition-reconstruction des bâtiments de la Société Générale de Belgique.
  20. Un parvis est un espace dégagé, plus ou moins spacieux, devant la façade d'un édifice public qu'il vient compléter. À l'époque paléochrétienne, le parvis se confond avec l'atrium, une avant-cour fermée par des portiques à colonnes, ou le narthex, sorte de vestibule accolé à l'édifice.
  21. Son plan de forme octogonale, rare à Bruxelles, est inspiré de la basilique Saint-Vital à Ravenne. Il en découle huit façades qui répondent judicieusement à la parcelle triangulaire ouverte sur trois rues. En 1874 pour dégager le site et créer un parvis, les maisons autour de l'église sont démolies.
  22. Le Monument au travail est une œuvre de Constantin Meunier que le gouvernement se résout à acheter après sa réalisation mais n'inaugure officiellement qu'en 1930, par crainte de voir son lieu d'implantation devenir un lieu de ralliement et de protestations.
  23. Faute de responsables politiques concernés, les collections du Musée d'Art moderne sont tapies dans des réserves depuis 2011 et n'ont pas encore retrouvé un lieu accessible aux publics.
  24. L'Orangerie et le jardin ont été conçus sous le règne de Guillaume I<sup>er</sup>, en 1826. Les cinq fondateurs de ce jardin sont des botanistes amateurs dont Jean-Baptiste Meeus. Ce lieu d'enseignement et d'études est géré par la Société d'Horticulture des Pays-Bas qui se nommera Société d'Horticulture de Belgique, dès 1830. Ce jardin était ouvert à tous pour la plus grande joie du public. Il aura énormément de succès auprès des Bruxellois. On y découvrirait au départ principalement des plantes indigènes puis des plantes exotiques.
  25. La rue Isabelle suivait presque fidèlement le tracé du mur de la première enceinte de Bruxelles. Elle reliait la place des Bailles à la rue des Douze Apôtres. Elle représente un nœud topographique, voué à disparaître dans les plans ambitieux de l'architecte Henri Maquet qui applique, entre 1902 et 1908, sa vision pour l'aménagement du nouveau quartier situé entre la «Montagne de la cour», la rue Ravenstein, le Passage de la Bibliothèque et la rue Royale.
  26. Nombreuses sont les institutions et les entreprises parmi lesquelles l'Université de Louvain-la-Neuve, la Sabena ou encore Glaverbel qui font appel à ce designer. L'habillage de l'ancienne Générale de Banque fut sa dernière commande.
  27. Plus encore, la colonne traduit la condition de l'individu sur terre et son effort constant pour se dresser verticalement sur ses deux pieds. Son hybride, la caryatide, traduit bien cet effort silencieux qui unit pierre et humain.
  28. Y sont inscrits dans le marbre les articles de la Constitution belge depuis son inauguration en 1859. Ce n'est qu'en 1920 qu'on installe au pied de la colonne du Congrès le tombeau du Soldat inconnu en mémoire des soldats belges morts pendant la guerre de 1914-1918.

#### GLISSEMENT INSTITUTIONNEL

1. Debray, R. (1999) «Trace, Forme ou Message» in *Les cahiers de médiologie 7: La confusion des monuments*, Paris: Gallimard, p. 37.
2. Venturi, R. (1996, 2<sup>e</sup> édition) *De l'ambiguïté en Architecture*, Paris: Dunod, pp. 22-23.
3. Holl, S. (1985) «Avant-propos», in Fenton, J., *Pamphlet Architecture 11: Hybrid Buildings*, New-York: Princeton Architectural Press, p. 3.

#### PARADOXALE INSTELLINGEN

1. Weingast, B. R. (2002) 'Rational Choice Institutionalism', in Katznelson I., Milner, H. V. (eds), *Political Science: State of the Discipline*, New York: W. W. Norton & Company.
2. Mary Douglas verdedigt de stelling dat instellingen gebaseerd zijn op genaturaliseerde sociale conventies, met andere woorden dat ze worden gelegitimeerd door overeenkomsten die hen plaatsen in de orde van de natuur en niet van de cultuur, waardoor ze zowel onbetwistbaar als een drijvende kracht voor actie worden: "Instellingen zijn verbonden door overeenkomsten met elementaire classificaties die als natuurlijk worden beschouwd [...]. Instellingen zijn gebaseerd op de natuur en dus op de rede. Eenmaal genaturaliseerd, worden ze deel van de universele orde en kunnen ze op hun beurt dienen als basis." Douglas, M. (1999) *Comment pensent les institutions*, Parijs: La découverte, p. 71.
3. François, B. (1992) 'Le président, pontife constitutionnel', in Lacroix, B., Lagroye, J., dir., *Le président de la République*, Parijs: PUFNSP.
4. Coton, C. (2017) *Officiers. Des classes en lutte sous l'uniforme*, Marseille: Agone.
5. Dulong, D., Matonti, F. (2007) 'Comment devenir un-e professionnel-le de la politique? L'apprentissage des rôles au Conseil régional d'Ile de France', in *Sociétés et représentations*, n°24.
6. Dulong, D. (2012) *Sociologie des institutions politiques*, Parijs: La découverte.
7. Bourdieu, P. (2012) *Sur l'État. Cours au collège de France (1989-1992)*, Parijs: Raisons d'agir.
8. Dit is de stelling die Pierre Bourdieu verdedigde. In zijn werken over de staat legt deze auteur uit dat de staat een instelling is die uniek is ten

opzichte van andere, omdat ze werd opgebouwd door de concentratie van wat de socioloog *symbolisch kapitaal* noemt, een vorm van macht die de wereld van betekenis voorziet door voorstellingen van de wereld te produceren en/of te valideren die niet alleen geobjectiveerd maar ook geformaliseerd zijn.

9. Pierson, P. (2000) 'Increasing Returns, Path Dependence and the Study of Politics', in *American Political Science Review*, vol. 94, n°2.
10. Garrigues, J. dir. (2007) *Histoire du Parlement de 1789 à nos jours*, Parijs: Armand Colin.
11. Lacroix, B et Lagroye, J. (1992) *Le Président de la République. Usages et genèse d'une institution*, Parijs: PFNSP.
12. Rostaing, C. (2014) 'L'ordre négocié en prison: ouvrir la boîte noire du processus disciplinaire', in *Droit et société*, vol. 87, n°2. pp. 303–328.
13. Lenoir, R. (2003) *Généalogie de la morale familiale*, Parijs: Seuil
14. Lagroye, J. (2009), *Appartenir à une institution. Catholiques en France aujourd'hui*, Parijs: Economica.
15. Het begrip verwijst naar Michel Foucault en duidt op een heterogeen geheel van gezegde en niet-gezegde zaken (vertogen, instellingen, regels, voorwerpen, ...) die op coherente wijze zijn ingebed in machtsverhoudingen en steunen op kennis. Foucault, M. (2001) *Dits et écrits II, 1976–1988*, Parijs: Gallimard, p. 299.
16. De term is ontleend aan de socioloog Eving Goffman en verwijst naar het geheel van discoursen dat de instelling over zichzelf uitdraagt om zich te legitimeren. Zie over dit punt *Sociétés contemporaines* 2012.
17. Berger, P. & Luckmann, T. (1986) *La construction sociale de la réalité*, Parijs: Méridiens Klincksiek.
18. Chevallier, J. (1993) 'Note de lecture sur *Le Président de la République*' (Lacroix B. en Lagroye J., dir.) in *Politix*, n°23, p. 140.

#### INSTITUEREN AAN DE HAND VAN RUIMTE & TEKST

1. Dembski, S., Salet, W. (2010) 'The Transformative Potential of Institutions: how symbolic Markers Can Institute New Social Meaning in Changing Cities', *Environment and Planning A*, Vol 42, pp. 611–625.
2. Forty, A. (2000) *Words and Buildings*, Londen: Thames & Hudson, p. 117.
3. Foucault, M. (1979) *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. Trans. A. Sheridan. New York: Vintage.
4. Hillier B., Hanson, J. (1984) *The Social Logic of Space*, Cambridge: Cambridge University Press.
5. Markus, T., Cameron, D. (2002) *The Words Between the Spaces*, Londen: Routledge.
6. Douglas, M (1987) *How Institutions Think*, Londen: Routledge and Keagan Paul Ltd, p. 47.
7. Foucault, M. (1979) *Discipline and Punish: The Birth of the Prison*. Trans. A. Sheridan. New York: Vintage.
8. Hillier, B. (1996) *Space is the Machine: A Configurational Theory of Architecture*, Cambridge: Cambridge University Press.
9. Hillier B., Hanson, J. (1984) *The Social Logic of Space*, Cambridge: Cambridge University Press.
10. Dit wordt de ruimtelijke syntaxis genoemd.
11. Kaart opgesteld door Fra Paolino, een Venetiaanse monnik van het eiland Murano, daterend uit de tweede helft van de 14de eeuw.
12. Dit kenmerk staat bekend als 'keuze' in onderzoek naar de ruimtelijke syntaxis of 'interdependent centrality' (onderling afhankelijke centraliteit) in de netwerktheorie.
13. Psarra, S. (2018) *The Venice Variations: Tracing the Architectural Imagination*, Londen: UCL Press.
14. Psarra, *ibid.*
15. Op de pleinen kon ook zoet water worden gewonnen via reservoirs en ondergrondse kanalen. Dit wordt duidelijk door de aanwezigheid van waterputten, waarvan er vandaag nog honderden te zien zijn in Venetië. Howard, D. (2002) *The Architectural History of Venice*, New Haven, Londen: Yale University Press.
16. De parochie was gebaseerd op een gemeenschappelijke groeibodem, verbonden met het grondgebied. De traditionele modaliteit van de parochie, als stabiele gemeenschap, was toegankelijk zijn voor het grote publiek en lokaliseerbaar zijn op een specifieke plaats waar publieke samenkomst mogelijk werd gemaakt.
17. Muir, E. (1981) *Civic Ritual in Renaissance Venice*, Princeton: Princeton University Press.
18. Muir, *ibid.*, p. 148.
19. Psarra, *ibid.*
20. Goy, R. J. (2006) *Building Renaissance Venice: Patrons, Architects and Builders, c. 1430–1500*, New Haven, Londen: Yale University Press, pp. 11–12.

21. Romano, D. (1987) *Patricians and Popolani: The Social Foundations of the Venetian Renaissance State*, Baltimore; Londen: John Hopkins University Press.
22. Muir, *ibid.*
23. Tafuri, M. (1995) *Venice and the Renaissance*. Trans. Levine, J. Cambridge, MA: The MIT Press.
24. Muir, *ibid.*
25. Muir, *ibid.*
26. Psarra, S. Maldonado, G. (2020) 'The Palace of Westminster and the Reichstag Building: Spatial Form and Political Culture', *Parliament Buildings Conference II, 12/13 November 2020*.
27. Hillier, *ibid.*
28. Hillier, *ibid.*
29. Bold, J. (2019) 'Familiar Ordinary Things: The Corridor in English Architecture', *Transactions of the Ancient Monuments Society*, 63, pp. 41–78.
30. Norton, P. (2019) 'Power Behind the Scenes: The Importance of Informal Space in Legislatures', *Parliamentary Affairs*, 72, pp. 245–266.
31. Psarra, S. Maldonado, G. (2020) 'The Palace of Westminster and the Reichstag Building: Spatial Form and Political Culture', *Parliament Buildings Conference II, 12/13 November 2020*.
32. Hollis, E. (2013) *The Memory Palace: A Book of Lost Interiors*, Londen: Portobello Books, p. 107. Een nieuwe regel staat de leden van beide kamers echter toe zich met elkaar te mengen in bepaalde eet- en drinkgelegenheden die voorheen uitsluitend voor de verschillende kamers waren bestemd.
33. Evans, R. (1997) 'Figures, Doors and Passages', in *Translations From Drawing to Building and Other Essays*, Cambridge MA: The MIT Press.
34. *Ibid.*, p. 84.
35. Ministry of Housing and Local Government, *Homes for Today & Tomorrow* (Report of the Parker Morris Committee), HMSO (1961).
36. *Ibid.*, p. 2.
37. Vertaling van 'estate', de Engelse term om een woonwijk aan te duiden.
38. De activiteiten werden gedefinieerd volgens de verschillende soorten ruimten en bewoners van het huis: eten, slapen, wassen, spelen met de kinderen, huiswerk maken, tv kijken, naaien en herstellen, hobby's, vrienden ontvangen en af en toe bezoek ontvangen. Deze activiteiten werden vervolgens opgedeeld naargelang ze samen of in elkaars nabijheid konden worden uitgevoerd, naargelang hun timing, frequentie of doel. De maaltijden waren georganiseerd in: ontbijt geserveerd in de keuken, doordeweekse en weekendmaaltijden in de eetkamer, of in de keuken bij afwezigheid van een gezin.
39. Goodchild, B., Furbey, R. (1986) 'Standards in housing design: A review of the main changes since the Parker Morris report (1961)', *Land Development Studies*, vol 3 (2) Land Policies and Housing Provision, pp. 79–99.
40. Palate, S. (2020) *Towards a Deregulated Domesticity – The Making of 'Homes for Today and Tomorrow'*. PhD Thesis, Cambridge University.
41. Douglas, *ibid.*
42. Romano, *ibid.*
43. Sumption, J. (2019) *Trials of the State: Law and Decline of Politics*, Londen: Profile.

#### EEN WEB VAN VERHALEN OVER DE BRUSSELSE INSTELLINGEN

1. Régis Debray stelt in zijn artikel "Trace, Forme ou Message", gepubliceerd in *Les cahiers de médiologie* (1999), deze monumentaliteit in vraag. Hij brengt het "ouderwetse monument" – overgedimensioneerd, axiaal, centraal – in diskrediet. Voor hem is het niets anders dan een ouderwetse hybride van retoriek en propaganda, academia en ideologie. Hij onderscheidt drie soorten: het sporenmonument, het vormmonument en het boodschapsmonument. Terwijl het eerste de historische interesse van de bezoeker oproept, spreekt het tweede het esthetisch genot van de toeschouwer en het laatste de burgerlijke moraal van de deelnemer aan.
2. De beeldentuin aan de achterzijde van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten, die niet erg bekend is, vormde zo eveneens een oplossing voor een hobbelige helling: hij bestond nog niet in het midden van de 19de eeuw en dateert van vóór de doorbraak van de Regentschapsstraat.
3. De Franse etnoloog en historicus André Leroi-Gourhan poneert de hypothese dat de handeling van het institueren, m.a.w. van het oprichten, beantwoordt aan de fysieke en psychische behoefte om het individu en de sociale groep greep te geven op het universum, en om de mens via het symbolische apparaat te doen opgaan in de beweging en de willekeur die hem omringen.



4. Joseph Poelaert werd geboren in Brussel in 1817. Hij groeit op in de Lakensestraat, die parallel loopt met het Koninklijk Tracé, maar in het lageregelegen deel van de stad.
5. Stereotomie is een onderdeel van de stereometrie die de doorsnede aan de oppervlakte van meetkundige volumes bestudeert, meer bepaald de steensnedes van gewelfconstructies, koepels, trapvluchten en ornamenten.
6. In 1911 stelt architect Bonduel voor om de Marollen om te vormen tot een grote esplanade richting benedenstad. Een hele buurt zou zo van de kaart worden geveegd. Adjutant Labrique stelt in 1929 een ontwerp voor dat meer gericht is op het toenemende autoverkeer, waarbij de Schaarbeeksepoort via een nieuwe as rechtstreeks verbonden wordt met onder meer de Grote Markt.
7. Dit beeld wordt ons geschilderd door Georges Leboucq in een boek over Andreas Vesalius, gepubliceerd in 1944.
8. De vraag naar een nieuw justitiepaleis ontstond uit de wens om alle Brusselse rechtbanken in één gebouw onder te brengen en de vervallen gebouwen aan het Justitieplein te verlaten.
9. De zeven families of 'geslachten' heetten Coudenbergh, Roodenbeke, Serhuuys, Serroelofs, Sleus, Steenweeghs en Sweerts. Sinds de middeleeuwen vormen zij een aristocratie die tot 1421 het monopolie heeft op de burgerlijke, militaire en economische leiding binnen het stedelijk bestuur.
10. De instelling wordt nu materieel. Voor de Grote Eed van de Kruisboogschutters gebeurt dit aan de hand van de *Domus Isabellae*, die aarts-hertogin Isabella aan de gilde overhandigt.
11. Sinds 1890 vereeuwigd het door architect Henri Beyaert ontworpen Kleine Zavel Square de herinnering aan de gilden. Eromheen staan achtenveertig bronzen beeldjes met herkenningstekens, die verwijzen naar elk aanwezig beroep. Wevers, goudsmeden, houtbewerkers, stofseiders, ververs, handschoenmakers, fruittelers, vergulders, brouwers, bakkers, ... Ze staan er samen in een onbeweeglijke stoet.
12. Dit aankomstpunt is niet onbelangrijk. De gilden waren immers gevestigd in vele huizen op de Grote Markt of in de straten in de buurt van het politiek en economisch centrum. Hun aanwezigheid wordt aangegeven op de voorgevel aan de hand van expliciete versieringen.
13. Het oude woord *ommegang* betekent 'rondgang'.
14. Bij haar oprichting was de Generale Maatschappij van België een gemengde bank die tot doel had de ontwikkeling van de mechanische industrie en handel te ontwikkelen en te bevorderen. Dit betekent dat ze bankactiviteiten verrichtte (depositobankieren, financiering, enz.) maar ook aandelen had in commerciële en industriële ondernemingen. In 1934 legde de Belgische regering de opsplitsing van gemengde banken op, om het spaargeld van de klanten te beschermen. Depositobanken konden niet langer aandelen bezitten in industriële ondernemingen. De Generale Maatschappij van België wordt bijgevolg opgesplitst in twee afzonderlijke vennootschappen: de Bank van de Generale Maatschappij van België, de voorloper van de Generale Bank, waarin alle bankactiviteiten worden ondergebracht, en de Generale Maatschappij van België, de holdingmaatschappij.
15. Een huizenblok gevormd door de Warandeburgstraat, Twaalf Apostelenstraat, Isabellastraat, Bibliotheekstraat en Koningsstraat.
16. Het volledige perceel werd afgebroken, de nieuw opgetrokken neoklassieke gebouwen aan de straatkant op de Koningsstraat zouden worden gebruikt door de Generale Maatschappij van België en het modernistisch gebouw door de Generale Bank in een neoklassieke/modernistische tweeledigheid.
17. Van Kuyck zal opeenvolgende plannen uitwerken voordat er een consensus is over de tweelingtorens. Zijn ambitie om een imposante toren van zestig meter te ontwerpen, d.w.z. 22 verdiepingen waarvan veertien boven het niveau van de Koningsstraat, zal worden ingeperkt. Koning Boudewijn is hier immers tegen gekant. De werf van het Rijksadministratief Centrum, waarvoor Van Kuyck in de jaren zestig verantwoordelijk was, is vergelijkbaar met de werf die hij voor de bank zou beginnen. In beide gevallen is het de bedoeling een groot kantorencomplex te vestigen op een hellend terrein dat grenst aan de Koningsstraat. In beide gevallen zal de architecturale oplossing bestaan uit de bouw van een sokkel met daarop een esplanade... en een of meer torens of bovenbouwen.
18. Van Kuyck begon zijn vak uit te oefenen in 1926, toen hij stage liep bij Victor Horta, die destijds werkte aan het Paleis voor Schone Kunsten.
19. Dankzij een tabula rasa van de perceelstructuur van het huizenblok en de bestaande gebouwen kan de eerste metrolijn door de ondergrondse niveaus van de bank lopen, tussen de haltes Centraal Station en Park. Het is dan ook de planning van de MIVB die het begin van de sloopheropbouwwerkzaamheden van de GMB-gebouwen zou bepalen.
20. Een voorplein is een vrijgemaakte ruimte, al dan niet groot, voor de gevel van een publiek gebouw en vormt een aanvulling op het gebouw. In de vroegchristelijke periode was het voorplein een atrium, een voorloper omsloten door kolomportieken, of een narthex, een soort voorhal die aan het gebouw aansloot.
21. De achthoekige plattegrond, zeldzaam in Brussel, is geïnspireerd op de Basiliek van San Vitale in Ravenna. Het resultaat zijn acht gevels die slim inspelen op het driehoekig perceel dat uitsteekt op drie straten. In 1874 werden de huizen rond de kerk afgebroken om het terrein vrij te maken en een voorplein aan te leggen.
22. Het Monument voor de Arbeid is een werk van Constantin Meunier, dat de regering besloot te kopen nadat het was voltooid, maar dat pas in 1930 officieel ingehuldigd werd uit vrees dat de locatie een verzamelpunt voor protesten zou worden.
23. Door een gebrek aan politieke besluitvorming ligt de collectie van het Museum voor Moderne Kunst sinds 2011 achter slot en grendel en werd er nog geen nieuwe thuis voor gevonden die toegankelijk is voor het publiek.
24. De Orangerie en de tuin werden ontworpen tijdens het bewind van Willem I in 1826. De vijf stichters van deze tuin zijn amateur-plantkundigen, onder wie Jean-Baptiste Meeus. Deze onderwijs- en studieplaats wordt beheerd door de 'Koninklijke Maatschappij van Kruid-, Bloem- en Boomkwekerij der Nederlanden', die vanaf 1830 de naam Koninklijke Belgische Botanische Vereniging zal dragen. Deze tuin was voor iedereen toegankelijk, tot groot genoegen van het publiek en werd een groot succes bij de Brusselaars. Eerst konden er vooral inheemse planten worden bewonderd, maar later werden ook exotische planten toegevoegd.
25. De Isabellastraat volgde bijna exact het tracé van de muur van de eerste Brusselse stadswal. Ze verbond het Baliënplein met de Twaalf Apostelenstraat. Ze is een topografisch knooppunt dat zou verdwijnen in de ambitieuze plannen van architect Henri Maquet, die tussen 1902 en 1908 zijn visie toepaste op de ontwikkeling van de nieuwe wijk tussen de Hofberg, de Ravensteinstraat, de Bibliotheekstraat (nu de Baron Hortastraat) en de Koningsstraat.
26. Talrijke instellingen en bedrijven, waaronder de Universiteit van Louvain-la-Neuve, Sabena en Glaverbel, deden een beroep op deze ontwerper. Zijn laatste opdracht was de inrichting van de voormalige Generale Bank.
27. Bovendien weerspiegelt de kolom de toestand van het individu op aarde en zijn voortdurende inspanning om rechtop te staan, op zijn twee voeten. Zijn hybride vorm, de kariatide, is een goed voorbeeld van de stille inspanning die steen en mens verenigt.
28. De artikelen van de Belgische Grondwet zijn sinds de inhuldiging in 1859 in marmer gegraveerd. Pas in 1920 werd aan de voet van de Congresskolom het Graf van de Onbekende Soldaat geïnstalleerd, ter nagedachtenis van de Belgische soldaten die in de oorlog van 1914-1918 zijn gesneuveld.

#### INSTITUTIONELE VERSCHUIVING

1. Debray, R. (1999) 'Trace, Forme ou Message' in *Les cahiers de médiologie 7: La confusion des monuments*, Parijs: Gallimard, p. 37.
2. Venturi, R. (1996, 2e editie) *De l'ambiguïté en Architecture*, Parijs: Dunod, pp. 22-23.
3. Holl, S. (1985) 'Avant-propos', in Joseph F., *Pamphlet Architecture 11: Hybrid Buildings*, New-York: Princeton Architectural Press, p. 3.

# **COLOPHON**

ENG/

In 2019 the BNP Paribas Fortis bank decided to reflect on its property holdings in Brussels. The LOCI Faculty of Architecture, Architectural Engineering and Urban Planning of UCLouvain invited the bank to contextualize this question through a broader, more multilayered examination of institutions in the city and their role in urban development. This book is the result of that reflection. It will be accompanied by an exhibition in September–November 2022.

Now that the examination is complete, the relevance of this contextualization is clear, as it details the singular history of the banking institution and its headquarters. Indeed, for 200 years now, the history of the BNP Paribas Fortis headquarters, located at no. 3 Rue Montagne du Parc, has followed the history of the Brussels institutions in a surprisingly faithful manner. Initially a town house in a street perpendicular to Rue Royale, the bank grew until, like other institutions, it took its place on the Royal Route. To do so, it first adopted the neoclassical language of the neighbouring institutions, shaping the perimeter of Brussels Park with them. It then anchored itself resolutely in modernity by proposing a progress-oriented building, not least as regards cars. The current building, still on the same site, now seeks to meet the contemporary challenges of durability, flexibility and openness to the city by making itself accessible to the public.

Leaving aside the grey energy expended over the course of these successive reconstructions, we can see that the institution has taken an interest in the same challenges as its neighbours, including the relation between the upper, official part of the city and the lower, more trade-oriented part. Similarly, the history of the institution closely follows the evolution of its fellow institutions embedded in the Royal Route, evolving between monumentality and hybridization with a building that seeks to open itself up to the city and whose structure should allow it to accommodate the changing needs of the banking institution.

FR/

En 2019, la banque BNP Paribas Fortis décide d'engager une réflexion sur son patrimoine édifié sur le territoire de Bruxelles. La Faculté d'architecture LOCI de l'UCLouvain lui propose de mettre en abîme cette question à travers une recherche plus large et transversale sur les institutions dans la ville et leur rôle dans le développement urbain. Cette réflexion a donné lieu à cet ouvrage et à une exposition en septembre-novembre 2022.

Au bout de ce parcours, force est de constater la pertinence de cette mise en abîme qui rend compte de l'histoire singulière de la banque et de son siège social. En effet, depuis maintenant 200 ans, l'histoire du siège de la banque BNP Paribas Fortis sis 3 rue Montagne du Parc suit de manière étonnamment fidèle celle des institutions bruxelloises. Initialement maison mitoyenne située dans une rue perpendiculaire à la rue Royale, la banque s'est développée pour venir s'installer, comme d'autres institutions, sur le Tracé royal. Pour ce faire, elle a d'abord repris le langage néoclassique des institutions voisines, façonnant avec elles le pourtour du Parc royal. Ensuite, elle s'est résolument

ancrée dans la modernité en proposant un bâtiment tourné vers le progrès, automobile notamment. Enfin, toujours sur le même site, le bâtiment actuel tente de répondre aux défis contemporains de durabilité, de flexibilité et d'ouverture sur la ville en proposant des lieux accessibles au public.

Abstraction faite de l'énergie grise dépensée lors de ces reconstructions successives, on constate que l'institution s'est intéressée aux mêmes défis que ses voisines et particulièrement la relation entre le haut, officiel, et le bas, plus laborieux, de la ville. De même, l'histoire de l'institution suit avec fidélité l'évolution de ses consœurs perchées sur le Tracé royal, évoluant entre monumentalité et hybridation, avec un bâtiment qui cherche à s'ouvrir sur la ville et dont la structure devrait permettre d'accueillir les besoins changeants de l'institution bancaire.

NL/

In 2019 besluit BNP Paribas Fortis om haar patrimonium op het Brusselse grondgebied te herzien. De faculteit Architectuur van de UCLouvain LOCI wil deze vraag in perspectief zetten aan de hand van een breder en transversaal onderzoek naar de instellingen in de stad en hun rol in de stedelijke ontwikkeling. Deze reflectie heeft geresulteerd in dit boek en een tentoonstelling in september-november 2022.

Aan het eind van dit parcours moeten we vaststellen dat deze denkoefening, die rekening houdt met de zeer bijzondere geschiedenis van de bank en haar hoofdzetel, wel degelijk relevant is. De geschiedenis van de hoofdzetel van BNP Paribas Fortis, gevestigd in de Warandeburgstraat 3, volgt immers al tweehonderd jaar op een verrassend getrouwe manier de geschiedenis van de Brusselse instellingen. Van een rijhuis in een straat die loodrecht op de Koningsstraat staat, groeide de bank, net als andere instellingen, uit tot een vestiging aan het Koninklijk Tracé. Daartoe nam ze eerst de neoklassieke taal van de naburige instellingen over en gaf ze samen met hen vorm aan de omtrek van het Warandepark. Daarna verankerde de bank zich stevig in de moderniteit door een gebouw te plaatsen dat gericht is op vooruitgang, met name op vlak van autoverkeer. Nu tracht het huidige gebouw, nog steeds op dezelfde plaats, een antwoord te geven op de hedendaagse uitdagingen qua flexibiliteit en openheid naar de stad toe door publiek toegankelijke ruimten aan te bieden.

Abstractie makend van de grijze energie die bij deze opeenvolgende verbouwingen werd verbruikt, is duidelijk dat de instelling dezelfde uitdagingen is aangegaan als haar burens, en dan vooral de verbinding van de meer officiële bovenstad met de eerder op arbeid gerichte benedenstad. Op dezelfde manier volgt de geschiedenis van de instelling getrouw de evolutie van haar tegenhangers op het Koninklijk Tracé, evoluerend van monumentaliteit naar hybridisering, met een gebouw dat zich wil openen naar de stad en waarvan de structuur het mogelijk moet maken de veranderende behoeften van de bankinstelling op te vangen.



Counter hall of the Société Générale, c. 1900 – Collage: S. Vardar, M. Levy, A. Errebault, 2020.

As we conclude this project, we would like to thank Dominique Van Hove and Charles de Bueger for their support throughout the process, as well as the teachers of the LOCI Faculty of Architecture, Architectural Engineering and Urban Planning of UCLouvain for having integrated this subject into their courses.

We also wish to acknowledge:

BAIU-Bruxelles, Émilie Bechet, Geneviève Blondiau, Catherine Cornu, Jaime de Mendoza Fernández, Brigitte de Terwangne, Christine Fontaine, Virginie Fontesse, Ann Hollevoet, Géry Leloutre, Patrick Lennon, Laurent Leprince, Manuel León Fanjul, Raphaël Magin, Gabriel Pascoal, Brice Polomé, Lee Christopher Roland, SumProject, Isabelle Vanderhoeven, David Vandebroek, Pascale Van de Kerchove, Jean-Louis Vanden Eynde, Krysia Sobieski, Gert Walden

Lastly, this book would not have been possible without the investment of the students of the LOCI Faculty of Architecture of UCLouvain. We dedicate this book to them.

#### **STUDENTS**

Mohamed Akhira, Nesrine Benali, Warda Ben Amar, Guillaume Berna, Mylane Bismuth, Marine Boissières, Juliette Bollen, Mouniratou Boukari, Camille Bousmanne, Hilaire Bramaud du Boucheron, Antonina Butera, Stéphanie Charles de la Brousse, Xingyu Chen, Sheldon Cleven, Hadrien Coche, Gaspard Courtois, Jérôme Daenens, Kilian Daubié, Magali De Clercq, Vincent de Grave, Laura Delgado S., Clémentine Dekimpe, Delphine Deraymaeker, Baudouin de Villenfagne, Victoria Dubois, Aude Dupont, Imane El Habazi, Alix Errebault, Jimmy Fajwlewick, Agathe Flipo, Manon Florès, Ibtihal Fnine, Marie Gorissen, Adrien Grillet, Nicolas Halleux, Olivia Hayon, Clément Hemy-Dumas, Magali Hertoghe, Nezihe Ipek, Justine Jadoul, Mohamed Kaidi, Camille Knauf, Thomas Kozlow, Zacaria Laachiri, Gaspar Lambé, Sofia Lamhamdi, Margaux Legrand, Gaëtane Lemaire, Marie Levy, Stéphanie Lux, Pauline Masson, Laurine Menant, Maryline Misselyn, Christophe Monfort, Côme Morterol, Marius Nova, Julien Obedia, Lou-Ann Prudhomme, Riwa Radwan, Mylan Rebout, Yassir Rhanja, Arnaud Rigolet, Louis Roobaert, Gabin Sepulchre, Sophia Sentissi, Yasser Sidi Yakoub, Nadège Snoy, Iliana Stefanova, Cécile Struvay, Agathe Studer, Yasmine Tanouti, Xiaolan Vandendries, Manu Vanderveken, Victoria Vandewalle, Sophie Vardar, Laura Villeret, Hsinting Wu

#### **LECTURERS**

**Moyens d'expression et représentation (Bac 2 & 3) – 2019–2020, 2020–2021, 2021–2022**

Joëlle Houdé, Pietro Manaresi, Louis Roobaert

#### **Atelier – Recherche pour le projet:**

**Observations et analyses (Master 1 & 2) – 2019–2020**

Emmanuel Beldars, Abdelmajid Boulaïoun, Christophe Gillis, Christine Fontaine, Thomas Montulet, David Schmitz, Benoit Thielemans, Pascale Van de Kerchove, David Vandembroucke

#### **Atelier – Recherche par le projet:**

**Propositions prospectives (Master 1) – 2019–2020**

Emmanuel Beldars, Abdelmajid Boulaïoun, Stéphane Damsin, Christophe Gillis, Christine Fontaine, David Schmitz, Benoît Thielemans, Pascale Van de Kerchove, David Vandembroucke

**Utopies et actualités de l'habiter (Master 1) –**

**2017–2018, 2018–2019, 2019–2020, 2021–2022**

Gérald Ledent

#### **Question d'architecture:**

**Histoire et théorie (Master 1 & 2) – 2020–2021**

Cécile Chanvillard, Christine Fontaine

#### **Question d'architecture:**

**Art et architecture (Master 1 & 2) – 2019–2020, 2021–2022**

Ambra Fabi, Philippe Honhon, Anne Sophie Nottebaert, Raphaël Pirenne, Cécile Vandernoot, Grégoire Guillaume

#### **Atelier TFÉ Architecture:**

**Compositions (Master 2) – 2019–2020, 2021–2022**

Cécile Chanvillard, Deborah Levy, Christine Fontaine, Gérald Ledent, Jean-Jacques Jungers

—

#### **EDITORS**

Gérald Ledent, Cécile Vandernoot

UCLouvain – Faculté d'architecture, d'ingénierie architecturale, d'urbanisme (LOCI) – Louvain research institute for Landscape, Architecture, Built environment (LAB)

#### **AUTHORS**

Delphine Dulong, Dietmar Eberle, Christian Gilot, Gérald Ledent, Sophia Psarra, Cécile Vandernoot

#### **READING COMMITTEE**

Charles de Bueger, Jean-Louis Moreau, Jacques Romainville

#### **TRANSLATION**

Artemo Taaldiensten – Eva Van Walle (NL), Patrick Lennon (EN)

Translators' note: Unless a source is given, quotes in the Dutch and English versions are free translations.

#### **COPY EDITING**

Koen Van Caekenberghe (NL), Cécile Vandernoot (EN), Dominique Van Hove (FR)

PROOFREADING

Dean Drake (EN), Monique Meyer Rebetez (FR),  
Bart Van der Straeten (NL)

DESIGN

N.N. – Jurgen Persijn

PRINTING

Graphius, Ghent

COVER IMAGE

*The Headdress of Justice*

Collage: M. Vanderveken, 2019.

© 2022 Cécile Vandernoot and Gérald Ledent  
and Park Books AG, Zurich

© for the texts: the authors

© for the images: the artists / see image credits

© 2022 ProLitteris, Zurich, for all works by Julie Guiches

Park Books

Niederdorfstrasse 54

8001 Zurich

Switzerland

[www.park-books.com](http://www.park-books.com)

Park Books is being supported by  
the Federal Office of Culture with a  
general subsidy for the years 2021–24.

All rights reserved; no part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording,  
or otherwise, without the prior written consent  
of the publisher.

Despite best efforts, we have not been able to  
identify the holders of copyright and printing  
rights for all the illustrations. Copyright holders  
not mentioned in the credits are asked to  
substantiate their claims, and recompense  
will be made according to standard practice.

ISBN 978-3-03860-293-4

**IMAGE CREDITS**

All pictures have been produced by students from  
UCLouvain – Faculty of Architecture, Architectural  
Engineering and Urban Planning (LOCI) in Brussels,  
except for:

Archives BNB Paribas Fortis: pp. 146 (top left & right),

147 (top & bottom), 172 (bottom right), 173 (top)

Archives de la Ville de Bruxelles: pp. 78, 88, 91, 122 (top)

Archives du Palais royal (collections photographiques,  
topographie, Belgique, Bruxelles) – Archief van het  
Koninklijk Paleis (fotocollecties, topografie, België,  
Brussel): pp. 126–127 (bottom)

Arch. Souto Moura's Studio: p. 183 (top)

Baumschlager Eberle Architekten: pp. 185 (left & right),  
187, 188, 191 (top, middle & bottom)

Émilie Bechet: p. 132 (middle)

Émilie Bechet & Cécile Vandernoot: pp. 176–177

BnF: pp. 28, 66, 111 (bottom)

Brussels KBR: pp. 76, 107

CIVA: pp. 93, 132 (bottom left)

Catherine Cornu: p. 132 (top)

Virginie Fontesse: p. 134 (bottom)

Christian Gilot: pp. 94, 97 (middle & bottom)

KIK-IRPA, Brussels: pp. 114 (top left), 172 (bottom left)

Gérald Ledent: pp. 63, 65, 67, 69, 71, 73, 75, 77, 79, 81

Duccio Malagamba: p. 183 (middle)

Ministère des Travaux Publics: p. 80

Ministry of Housing and Local Government: p. 53

Museo Correr: p. 44

Musées de la Ville de Bruxelles – Maison du Roi:

pp. 64, 68, 72 (bottom), 115

Museo Nacional del Prado (Photographic Archive): p. 30

National Archives of Belgium: pp. 90 (left), 97 (top), 98

Piovenefabi/Parckdesign 2016 Bruxelles, Photo:

Julie Guiches © 2022, ProLitteris, Zurich: p. 135

Brice Polomé: p. 128 (top)

Sophia Psarra: pp. 35, 39, 41, 42, 47, 49, 51

RMN - Grand Palais (Musée de l'Orangerie) /

Hervé Lewandowski: p. 27

RMN - Grand Palais (Musée du Louvre) /

Daniel Arnaudet: p. 114 (bottom)

Lee Christopher Roland: p. 134 (top)

urban.brussels: p. 122 (bottom)

Simon Schmitt: pp. 6–7, 18–19

François Stroobant: p. 90 (right)

Cécile Vandernoot: p. 149